

Bedienungsanleitung HMA I- Tragarmsystem
Operation Instructions for HMA I- Pendant Arm System
Manuel d'utilisation Système de suspension HMA I



INHALT

Bestimmungszweck	2
Allgemeines	2
Sicherheitshinweise	2
Hinweise für den Transport	3
Hinweise für die Aufstellung	3
Hinweise für Inspektion, Wartung, Instandsetzung	3
Technische Daten	4
Lieferumfang und Zubehör	5
Aufbauvarianten HMA I- Tragarmsystem	8

Standfuß/Wandflansch	23	Wandgelenk	24
Aufsatzgelenk	25	Aufsatz-Drehlager	26
Wandgelenk vertikal	27	Aufsatzgelenk vertikal	28
Standsäule	29	Standfuß	30
Drehwinkel	31	Zwischengelenk	32
Winkeladapter	33	Winkel	34
Winkel-Kupplung	35	Winkel-Kupplung SF	36
Kupplung	37	Kupplung SF	38
Kupplung	39	Dreh-/Neigkupplung VESA 100	40
Neigungsadapter 10°	41	Neigungsadapter SF 10°	42
Neigungsadapter verstellbar 30°	43	Neigungsadapter verstellbar SF	44
Kompaktkupplung SF	45	Gehäuseadapter VESA	46
Leuchtenadapter	47	Leuchtenadapter	47
Rohrmontage	48	HMA I-Kupplungen mit Konusring	48
Kabelschutzplatte	51	VESA 100 Adapterplatte	52
Rotofix	53	Profilrohr	54
Rundrohr	54		

Gewährleistung	55
Service	55

BESTIMMUNGSZWECK

Das HMA I- Tragarmsystem dient zum Positionieren von Lasten: Displays, Monitore, Monitorrampen, Gehäuse und andere technische Ausrüstungen. Konzipiert für den Innenbereich und ausgelegt nach DIN EN 60529, IP54, können mit dem HMA I- Tragarmsystem definierte Lasten ohne großen Kraftaufwand innerhalb eines Schwenkbereichs horizontal bewegt und so für den Anwender optimal positioniert werden. Liegen besondere Betriebsbedingungen vor, sind besondere Vereinbarungen mit dem Hersteller zu treffen.

ALLGEMEINES

Diese Anleitung

- richtet sich an ausgebildete Fachkräfte der Industrie und des Handwerks um Tragarmsysteme aufzustellen und anzuschließen.

- ist Bestandteil des Produkts.

Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf. Dies gilt ebenfalls für Montage- und Bedienungsanleitungen von weiterem Zubehör.

Bei Nichtbeachtung der Anleitung sowie nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch übernehmen wir keine Haftung für evtl. Schäden an oder durch Benutzer und Dritte.

- wird laufend überprüft und gegebenenfalls aktualisiert (technische Änderungen vorbehalten).

- Bildliche Darstellungen können aufgrund technischer Weiterentwicklung von gelieferten Produkten abweichen.

Die Produktbeschreibung ist auf unserer Website oder im Katalog Tragarmsysteme, Liftsysteme und Steuergehäuse unter der jeweiligen Artikelnummer angegeben.

Der Lieferumfang beinhaltet die notwendigen Verbindungselemente und Dichtungen – ausschließlich der Befestigungen für Montageflächen (Wände, Gestelle und dergleichen) sowie Anbindung von Lasten.

Alle folgenden Informationen gelten für die unter dem Punkt Montage dargestellten Tragarmsystem-Varianten.

SICHERHEITSHINWEISE

Die besonderen Hinweise und technischen Daten der Seiten 3 bis 4 dieser Anleitung sind zu beachten, damit Gefahren für Leib und Leben bestmöglich minimiert werden können!

Beachten Sie die für Ihre Anwendung geltenden Normen und Vorschriften.

Stellen Sie sowohl beim Transport, Verbringen an den Aufstellort, Innenausbau, (nachträgliche) Bearbeitung durch geeignete Maßnahmen ggf. zusätzliche Sicherung durch Gurte o.ä. – sicher, dass das Produkt nicht kippt. Sichern Sie bestückte, (teil-) aufgebaute Systeme beim Transport.

Drehmomentangaben sind einzuhalten. Über- / Unterschreiten der Angaben können zu Sach- / Personenschäden führen.

Der Schutzleiter ist kundenseitig herzustellen – siehe Hinweise für die Aufstellung. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperaturen am Aufstellort +10°C und +40°C nicht unter- / überschreiten, kein grober Schmutz und starke Feuchte vorhanden sind und dass das Produkt gemäß den Angaben dieser Anleitung und mittels geeigneten bauseitigen Komponenten stabil und dauerhaft an der Montagefläche befestigt wird. Stellen Sie sicher, dass die Anbaufläche ausreichende Statik aufweist.

Die auf Seite 4 (Diagramm) angegebenen maximalen statischen Belastungen dürfen nicht überschritten werden.

VORHERSEHBARER FEHLGEBRAUCH

Unsachgemäße bzw. nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu Gefahren für den Bediener und zu Schäden am System führen:

URSACHE	WIRKUNG
Die Last ist zu schwer für den Gewichtsbereich	Das Tragarmsystem wird überlastet *
Abstützen am System	Das Tragarmsystem wird überlastet
Das Tragarmsystem wird gewaltsam gegen Anschläge bewegt (horizontal oder vertikal)	Der bzw. die Anschläge können zerstört werden *
Die Neigungsverstellung wird auf > 4 ° eingestellt	Die Schraubenverbindung kann überlastet werden
Wassereinwirkung zu hoch	Undichtigkeit des Tragarmsystems
Staubeinwirkung zu hoch	Verschmutzung des Tragarmsystems und der angeschlossenen Baugruppen von Innen
Baugruppen nicht fest verschraubt	Tragarmsystem oder Teilbaugruppen stürzen ab *

* Bauteile können brechen, der Anwender kann sich verletzen.

HINWEISE FÜR DEN TRANSPORT

Das teil- / vormontierte Produkt ist in geeigneter Lage – vorzugsweise auf einer Palette zu transportieren und durch geeignete Maßnahmen gegen Kippen zu sichern – Lastverteilung, Schwerpunkt beachten. Verwenden Sie zur Sicherung Gurte oder Transportbänder.

HINWEISE FÜR DIE AUFSTELLUNG

Verwenden Sie der Last entsprechende, geeignete Befestigungsmittel zur horizontalen oder vertikalen Anbindung an einer Maschine, Anlage bzw. Wand / Decke / Boden! Wenn die statischen Eigenschaften der Anbaufläche nicht bekannt sind oder beurteilt werden können, ist gegebenenfalls ein Fachmann (Statiker) zu fragen.

Die Montage des Tragarmsystems erfolgt Zug um Zug entsprechend der dargestellten Reihenfolge unter Punkt Aufbauvarianten und Montage.

Halten Sie die bei der jeweiligen Komponente genannten Drehmomente ein.

Das Produkt muss während des Aufstellens, Befestigen an der Montagefläche durch geeignete Maßnahmen gegen Kippen oder Herunterfallen gesichert werden – Lastverteilung, Schwerpunkt beachten.

Nutzen Sie die lastabhängige Neigungsverstellung für waagrechte Ausrichtung. Der maximal mögliche Winkel von 4° darf nicht überschritten werden!

Vor der Rohrmontage (S. 48ff) die Zylinderschrauben für die Neigungsverstellung max. 5 mm weit herausdrehen und dann, bei angehängter Last, so lange eindrehen, bis das System waagrecht ist.

Als Schutzleiter wird ein doppelt isoliertes Kabel empfohlen, das vom Schutzleiterkontakt des am Tragarm montierten elektrischen Bauteils bis zum Schutzleiterkreis der Anlage zu verlegen ist. Durch Bewegungen des Tragarmsystems darf das Kabel nicht scheuern und nicht auf Zug beansprucht werden.

HINWEISE FÜR INSPEKTION, WARTUNG, INSTANDSETZUNG

Bitte prüfen Sie, gegebenenfalls im Rahmen der Revision, mindestens 1 x jährlich

- die beweglichen Teile auf Beschädigungen, festen Sitz und einwandfreie Funktion.
- Dichtungen zwischen Bauteilen auf Beschädigung und ob diese spaltfrei anliegen.
- die Oberfläche auf Beschädigung.
- den einwandfreien Zustand der Befestigung an der Montagefläche sowie an der Last.

Säubern Sie verschmutzte Teile um Schwergängigkeit und Fehlfunktion zu vermeiden.

Tauschen Sie beschädigte Teile aus und verwenden Sie nur häwa Originalteile.

Geben Sie bei der Beschaffung von Ersatzteilen, zu deren Identifizierung, die Artikelnummer an – siehe Punkt Montage dieser Anleitung.

TECHNISCHE DATEN

Systemlänge (max.):	2000 mm
Traglast (max. – siehe Seite 4):	80 kg / 176 lbs
Kabeldurchlass:	55 x 43 mm
Schutzart*:	IP54
Drehmoment:	siehe Punkt: Montage
(* konstruktiv ausgelegt nach DIN EN 60529)	

TRAGLAST:

Die horizontale Länge des Profilrohrs bestimmt die Belastbarkeit des Systems.

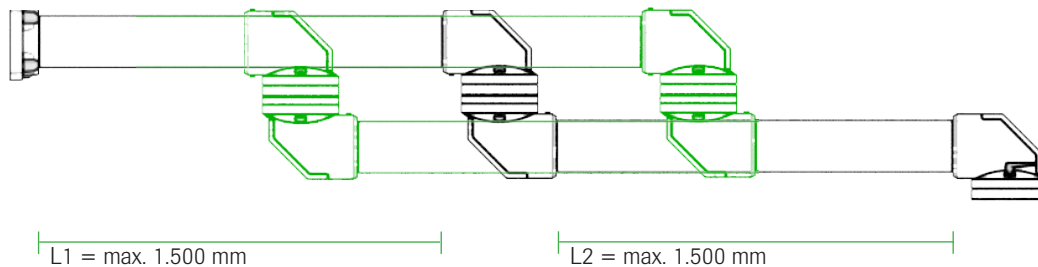
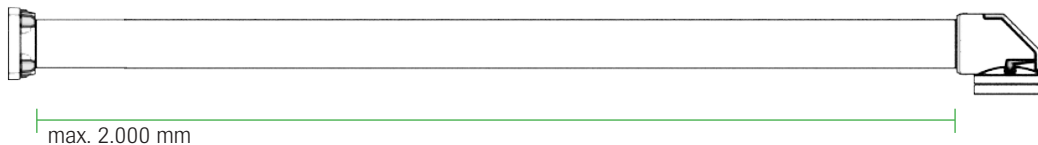
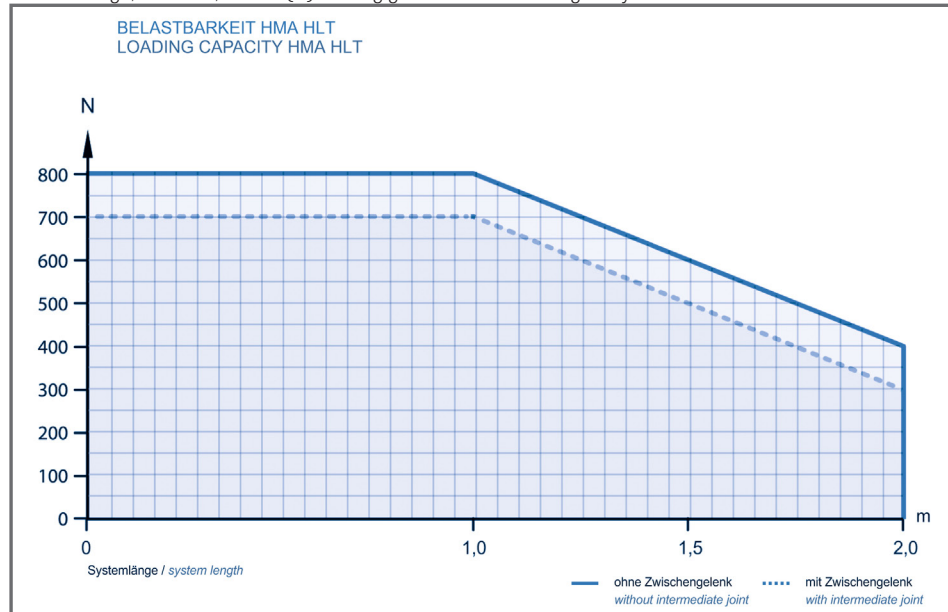
Sämtliche vertikalen Abgänge (siehe Aufbauvarianten) sind in die Traglast mit einzubeziehen!

Die Masse der verlegten Kabel über das gesamte Tragarmsystem (horizontal, vertikal) ist in die Traglast mit einzubeziehen.

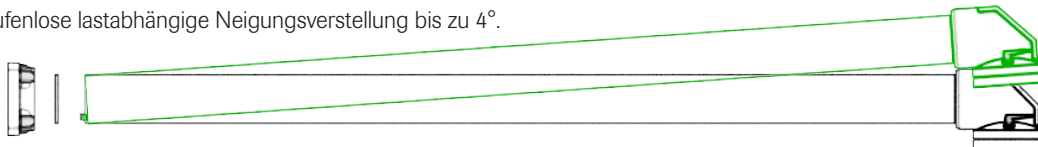
Achtung:

Die Verwendung des Drehwinkel (4), Wandgelenk vertikal (28) oder Aufsatzgelenk vertikal (27) reduziert die maximale Traglast um 50%.
Maximale Höhe und Länge der angrenzenden Profilrohre: 1000 mm.

Bild: Zulässige, statische, Lasten (N) abhängig vom Aufbau des Tragarmsystems.



Stufenlose lastabhängige Neigungsverstellung bis zu 4°.



LIEFERUMFANG UND ZUBEHÖR

Sämtliche, für den Aufbau des HMA I- Systems benötigten Teile sind im Lieferumfang enthalten.

Achtung:

Zubehör zur Maschinenanbindung / Wandanbindung wird zusätzlich benötigt und ist vom Anwender passend auszuwählen!

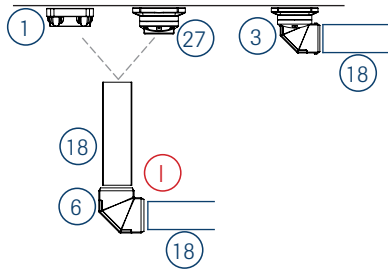
Bezeichnung	Artikelnummer	Lieferumfang			Gewicht Kg /lbs	Seite
		vormontiert	beigepackt	Anzahl		
Standfuß / Wandflansch	7595-7401-06-01 ①	Standfuß / Wandflansch mit Gewindestifte und Deckel	Druckblech Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	2 1 4 1 2	0,6 / 1,3	23
Wandgelenk	7595-7401-02-01 ②	Wandgelenk kpl. mit Gewindestifte und Deckel	Druckblech Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	2 1 3 1 2	4,1 / 9,0	24
Aufsatzgelenk	7595-7401-01-01 ③	Aufsatzgelenk kpl. mit Gewindestifte und Deckel	Druckblech Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	2 1 3 1 2	3,2 / 7,1	25
Drehwinkel	7595-7401-25-01 ④	Drehwinkel kpl. mit Gewindestifte, Deckel und Kupplungsschuh	Druckblech Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	2 2 7 1 2	3,5 / 7,7	31
Zwischengelenk	7595-7401-03-01 ⑤	Zwischengelenk kpl. mit Gewindestifte und Deckel	Druckblech Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	4 2 6 2 4	4,9 / 10,9	32
Winkel	7595-7401-04-01 ⑥	Winkel mit Deckel	Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	2 7 1 2	1,4 / 3,1	34
Winkeladapter	7595-7401-16-01 ⑦	Winkeladapter mit Klemmschrauben, Deckel	Dichtung Profilrohr Stopfen Linsenschraube M5x10 Zylinderschraube M8x30	1 1 1 3	0,8 / 1,8	33
Winkelkupplung	7595-7401-08-01 ⑧	Winkelkupplung kpl. mit Gewindestifte und Deckel	Druckblech Dichtung Kupplung Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M5x12 Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	2 1 1 2 3 1 2	2,1 / 4,6	35
Winkelkupplung Schmalflansch (SF)	7595-7401-09-01 ⑨	Winkelkupplung SF kpl. mit Gewindestifte Deckel und Kupplungsschuh	Druckblech Dichtung Profilrohr Dichtung Schmalflansch Zylinderschraube M5x12 Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	2 1 1 2 3 1 2	2,8 / 6,2	36
Kupplung	7595-7401-05-01 ⑩	Kupplung kpl.	Dichtung Kupplung Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M5x12 Zylinderschraube M8x30	1 1 2 4	1,5 / 3,3	37

Kupplung Schmalflansch (SF)	7595-7401-07-01 11	Kupplung SF kpl. mit Kupplungsschuh	Dichtung Schmalflansch Zylinderschraube M5x12 Zylinderschraube M8x30 Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50	1 2 4 1 4	1,9 / 4,2	38
Kupplung	7595-7401-17-01 12	Kupplung kpl.	Linsenschraube M5x10	3	0,7 / 1,5	39
Dreh-/Neigkupplung VESA 100	7595-7404-22-01 13	Dreh-/Neigkupplung VESA 100 kpl.	Dichtung VESA 100 Linsenschraube M5x10	1 3	1,9 / 4,2	40
Neigungsadapter 10°	7595-7401-10-01 14	Neigungsadapter	Dichtung Neigungsadapter Zylinderschraube M6x20	1 4	0,3 / 0,7	41
Neigungsadapter 10° Schmalflansch (SF)	7595-7401-11-01 15	Neigungsadapter SF	Dichtung Schmalflansch Zylinderschraube M6x35	1 4	0,5 / 1,1	42
Neigungsadapter verstellbar	7595-7401-19-01 16	Neigungsadapter kpl. mit Faltenbalg	Zylinderschraube M6x20	4	1,3 / 2,9	43
Gehäuseadapter VESA	7595-7401-12-01 17	Gehäuseadapter VESA kpl. mit Deckel	Dichtung Schmalflansch 1x, Dichtung VESA-75 1x Zylinderschraube M6x25	1 1 4	1,2 / 2,6	46
HMA I- Profilrohr	7595-7401-30-xxxx 18	Profilrohr	Standardlängen in mm: 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000		6,0 kg/m 13,2 lbs/m	54
HMA I- Rundrohr	7595-7401-40-xxxx 19	Rundrohr	Standardlängen in mm: 250 / 500 / 750 / 1500		4,5 kg/m 9,9 lbs/m	54
Leuchtenadapter	7595-7401-15-01 20	Leuchtenadapter kpl.	Dichtung Winkelträger Senkschraube M5x12	1 1	0,6 / 1,3	47
VESA 100 Adapterplatte	7595-7401-90-02 21	VESA 100 Adapterplatte kpl.	Scheibe 5,3 Sechskantmutter M5 Dichtung VESA-75 Dichtung VESA-100	4 4 1 1	0,1 kg / 0,2 lbs	52
Aufsatz-Drehlager	7595-7401-60-01 22	Aufsatz-Drehlager kpl. Mit Deckel	Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50 Für Neigungsverstellung: Dichtung Neigungsverstellung Zylinderschraube M8x30	1 3 1 2	5,3 kg / 11,7 lbs	26
Kompaktkupplung Schmalflansch (SF)	7595-7401-14-01 23	Kompaktkupplung SF kpl.	Zylinderschraube M8x50	4	1,1 kg / 2,4 lbs	45
Standfuß	7595-7401-26-01 24	Standfuß kpl.	Zylinderschraube M6x12	1	0,8 kg / 1,8 lbs	30
Standsäule	7595-7450-12-xxxx 25	Standsäule kpl.			1000 mm = 21 kg Pro 50 mm länger/ kürzer +/- 0,65 kg	29
Neigungsadapter verstellbar Schmalflansch (SF)	7595-7401-18-01 26	Neigungsadapter SF kpl.	Zylinderschraube M6 x 16	4	1 kg / 2,2 lbs	44
Aufsatzgelenk vertikal	7595-7401-01-02 27	Aufsatzgelenk vertikal kpl.	Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50	1 4	2,2 kg / 4,9 lbs	28
Wandgelenk vertikal	7595-7401-02-02 28	Wandgelenk vertikal kpl. Mit Deckel	Dichtung Profilrohr Zylinderschraube M8x50	1 4	2,9 kg / 6,4 lbs	27
Leuchtenadapter	7595-7401-90-05 29	Leuchtenadapter kpl.	Senkschraube M3x6	2	0,25 kg / 0,6 lbs	47

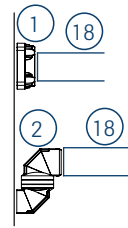
Optional:						
Kabelschutzplatte	7595-7401-90-01 ①	Kabelschutzplatte	Zylinderschraube M6x30 Scheibe 6,4	4 4	0,1 / 0,2	51
Aufsatzmontage:						
Rotofix	7595-7401-21-01 ②	Rotofix kpl.	Dichtung Kupplung Zylinderschraube M5x12 Zylinderschraube M6x25	1 2 4	2,0 / 4,4	53

AUFBAUVARIANTE HMA I- TRAGARMSYSTEME

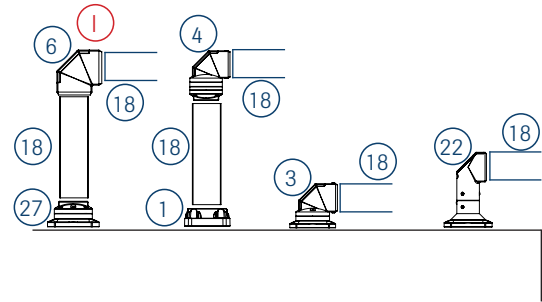
Deckenmontage horizontal



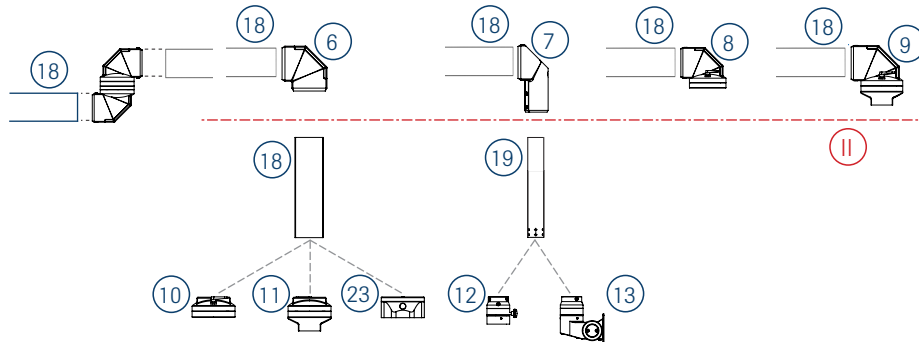
Wandmontage horizontal



Aufsatz- und Bodenmontage horizontal



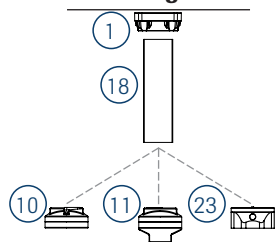
Gehäuseanbindung



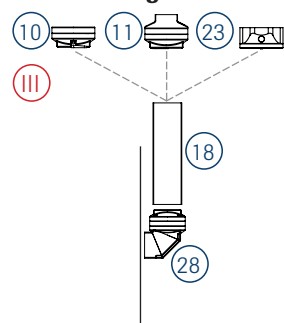
I Achtung: Bei Auswahl Winkel (6) kein Zwischengelenk (5) verwenden.

II Achtung: Alle Teile unter der Linie sind in die Traglast einzurechnen.

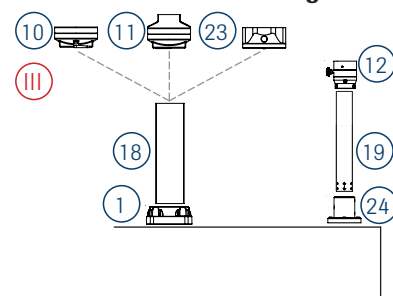
Deckenmontage vertikal



Wandmontage vertikal

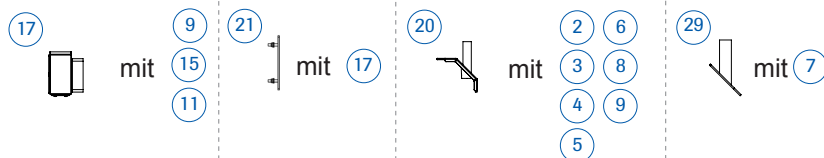


Aufsatz- und Bodenmontage vertikal



III Achtung: Bei Verwendung der Kupplung Überkopf ist zusätzlich das Überkopfmontage-Kit 7595-7401-90-15 zu verwenden.

Zubehör:



CONTENTS

Application	9
General	9
Safety Instructions	9
Instructions for Transport	10
Instructions for Installation	10
Instructions for Inspection, Maintenance and Repair	10
Specifications	11
Scope of Delivery and Accessories	12
Mounting Options HMA I- Pendant Arm System Ceiling Mounting	15

Base bracket/Wall flange	23	Wall joint	24
Set-up joint	25	Set-up swivel joint	26
Wall joint vertical	27	Vertical set-up joint	28
Pillar	29	Foot joint	30
Swivel elbow	31	Intermediate joint	32
Elbow adaptor	33	Elbow	34
Elbow joint	35	Elbow joint NF	36
Joint	37	Joint NF	38
Joint	39	Swivel tilt coupling VESA 100	40
Incline adaptor 10°	41	Incline adaptor SF 10°	42
Incline adaptor, adjustable 30°	43	Incline adaptor, adjustable NF	44
Compact joint NF	45	Enclosure adaptor VESA	46
Light adaptor	47	Light adaptor	47
Tube mounting	48	HMA I- Couplings with taper ring	48
Cable protection disc	51	VESA 100 adaptor plate	52
Rotofix	53	Profile tube	54
Round tube	54		

Warranty	55
Service	55

APPLICATION

The HMA I- pendant arm system is used to position loads: displays, monitors, monitor arrays, enclosures and other technical equipment. Designed for interior use in compliance with DIN EN 60529, IP54, the HMA I- pendant arm system allows the horizontal and effortless movement of defined loads making it possible to easily place them in the desired position.

In case of special operating conditions, please check with the manufacturer for specific arrangements.

GENERAL

These instructions

- are meant for technical staff in industry and trade trained to set up and connect pendant arm systems.

- are an integral part of the product.

Please keep them in a safe place for future reference. The same applies to mounting and operating instructions for other accessories.

We do not accept liability for any damage caused to or by users or third parties resulting from non-observance of these instructions and / or improper use.

- are constantly reviewed and updated if necessary (subject to technical changes)

- Illustrations may differ from the products delivered due to technological developments.

You will find the product descriptions on our website or in our Pendant Arm System and Control Cabinet catalog, under the respective product code.

The scope of delivery includes the necessary connectors and gaskets. It does, however, not include the fasteners for the mounting surfaces (walls, frames etc.) as well as for the attachment of loads.

The following information applies to the variations of pendant arm systems described in the section "Assembly".

SAFETY INSTRUCTIONS

The special instructions as well as the technical data specified on pages 10 to 11 of these instructions must absolutely be observed to reduce danger to life and limb as much as possible.

Please take note of the standards and instructions applicable to your application.

For any transport including moving to the installation site as well as for interior fittings and any (later) work, take suitable safety measures to secure the product against tilting, if necessary by additionally fixing it with straps or similar. Secure fitted (partly) mounted systems during transport.

Torque specifications must be adhered to. Exceeding or falling below the specified values can result in damage to persons and property.

The protective ground conductor is to be provided by customer – see "Instructions for Installation". Ensure that the ambient temperatures at the installation site do not fall below +10°C or exceed +40°C (50°F-104°F), that there is no coarse dirt and excessive moisture and that the product is securely and permanently attached to the mounting surface, in compliance with these instructions, and using suitable components to be provided by customer. Ensure that the statics of the mounting surface is sufficient.

The maximum static loads as specified on page 11 (diagram) must not be exceeded.

FORESEEABLE IMPROPER USE

Non-observance of these instructions and/or improper use can create safety hazards for the operator and may damage the system.

CAUSE	EFFECT
The load is too heavy for the weight range	The pendant arm system will be overloaded *
Supporting at the system	The pendant arm system will be overloaded
The pendant arm system moved with force against stops (horizontally or vertically)	The end stop(s) may be destroyed *
The inclination adjustment is set to $> 4^\circ$	The screw connection may be overloaded
Excessive water ingress	Leakage of the pendant arm system
Excessive dust ingress	Soiling of the pendant arm system and attached assemblies from the inside
Assemblies are not screwed securely in position	Pendant arm system or sub-assemblies will crash *

* Components risk to break, operator may be injured

INSTRUCTIONS FOR TRANSPORT

The pre- or partly mounted product must be transported in a suitable position – preferably on a pallet – and adequately secured against tilting. Attention must be paid to load distribution, center of gravity. Use straps or transport belts.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Use suitable fasteners, corresponding to the load, for horizontal or vertical mounting to a machine, unit or to the wall / ceiling / floor!

If necessary, consult an expert (structural engineer), if the static characteristics of the mounting surface are unknown or cannot be assessed.

The pendant arm system is mounted step by step according to the sequence specified in the section "Mounting Options and Assembly".

The torque specifications must be adhered to for each component.

During installation and attachment to the mounting surface, appropriate measures must be taken to secure the product against tilting and falling – attention must be paid to load distribution, center of gravity.

Use the load-dependent incline variation for horizontal alignment. The maximum angle of 4° may not be exceeded.

Before mounting the tube (p. 48ff), unscrew the cylinder screws max. 5 mm for incline adjustment and then, with the load suspended to the arm, screw in again until the system is in a horizontal position.

A double-insulated cable is recommended as protective ground conductor to be installed from the protective conductor contact of the electric component mounted on the pendant arm to the protective connector circuit of the unit. Any rubbing of the cable during pendant arm movements and any tensile load of the cable must be absolutely avoided.

INSTRUCTIONS FOR INSPECTION, MAINTENANCE AND REPAIR

Please check in an annual inspection, as appropriate:

- moving parts for damage, stability and proper functioning
- gaskets between components for damage and whether they fit without gaps
- surface for damage
- perfect condition of the attachments to the mounting surface and the load

Clean contaminated parts to avoid sluggishness and malfunctions.

Replace damaged parts and use original hawa parts only.

When purchasing spare parts please state the product code to ensure identification – see section "Assembly" of these instructions.

SPECIFICATIONS

System length (max.):	2000 mm
Max. load capacity (see page 11):	80 kg / 176 lbs.
Cable feed-through:	55 x 43 mm
Protection degree*:	IP54
Torque:	see section "Assembly"
(*designed so as to comply with DIN EN 60529)	

LOAD CAPACITY

The horizontal length of the aluminum profile determines the system's load capacity.

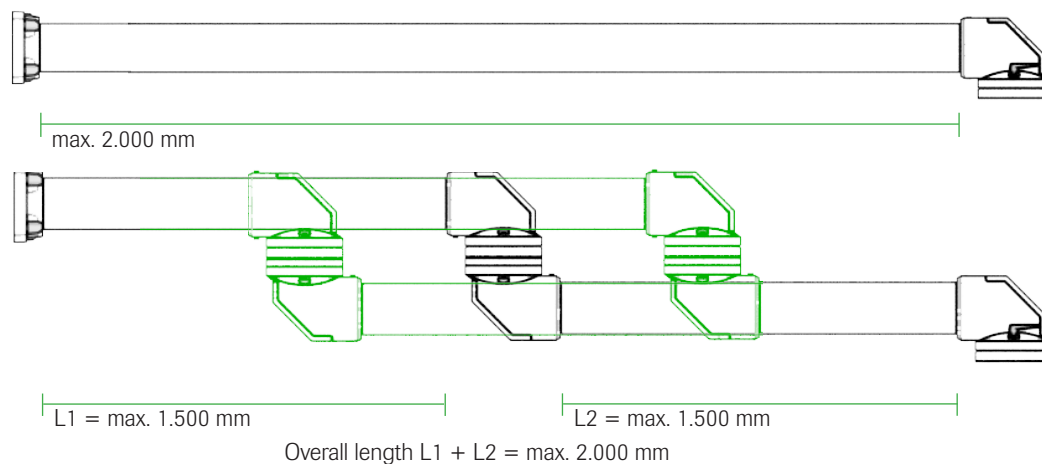
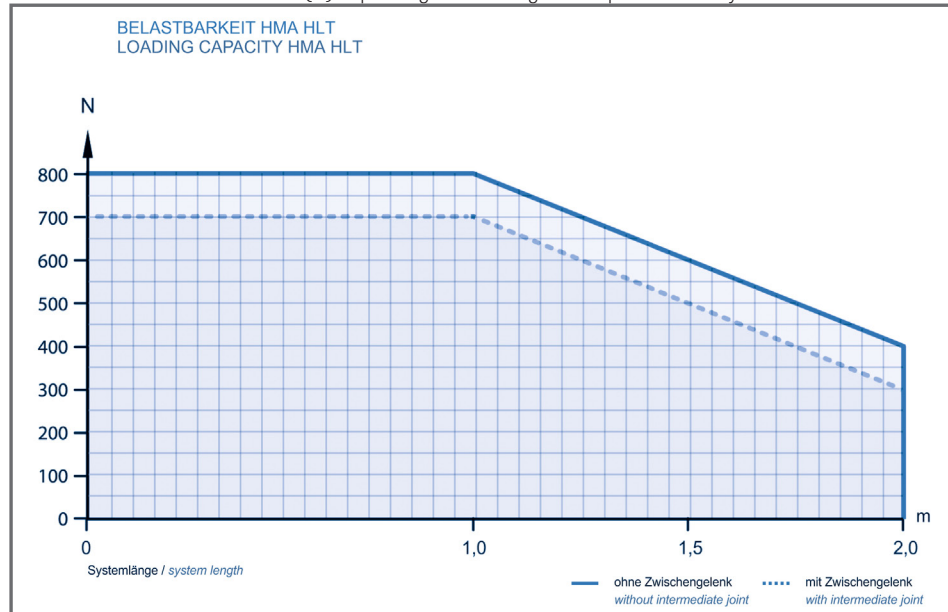
All vertical outlets (see Mounting options) must be taken into account for the load capacity.

The mass of the cables installed over the entire pendant arm system (horizontal, vertical) must be taken into account for the load capacity.

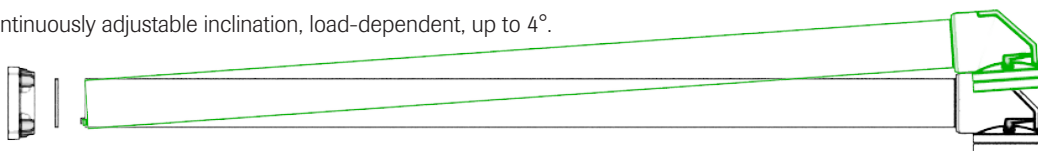
Attention:

Using the rotating elbow (4) the vertical wall joint (28) or the vertical set-up joint (27) will reduce the maximum load capacity by 50 %.
Maximum height and length of the adjacent aluminum profile: 1000 mm

Illustration: Permissible static loads (N) depending on the design of the pendant arm system.



Continuously adjustable inclination, load-dependent, up to 4°.



SCOPE OF DELIVERY AND ACCESSORIES

All parts and components needed for the installation of the HMA I- system are included in the scope of delivery.

Attention:

Accessories to connect the arm to the machine/wall are additionally required and must be chosen by the user as appropriate!

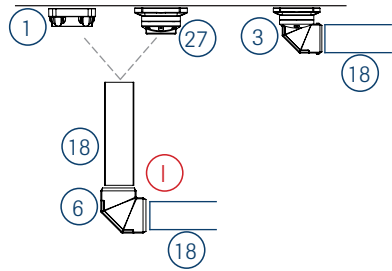
Item	Product code	Scope of delivery			Weight	Page
		Pre-fitted	Enclosed	No.	Kg /lbs	
Base bracket, wall flange	7595-7401-06-01 	Base bracket/ wall flange with setscrews and cover	Pressure plate Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	2 1 4 1 2	0.6 / 1.3	23
Wall joint	7595-7401-02-01 	Wall joint, compl. with setscrews and cover	Pressure plate Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	2 1 3 1 2	4.1 / 9.0	24
Set-up joint	7595-7401-01-01 	Set-up joint, compl. with setscrews and cover	Pressure plate Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	2 1 3 1 2	3.2 / 7.1	25
Elbow, rotating	7595-7401-25-01 	Rotating elbow, compl. with setscrews, cover and coupling shoe	Pressure plate Gasket aluminum profile Cylinder screw 50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	2 2 7 1 2	3.5 / 7.7	31
Intermediate joint	7595-7401-03-01 	Intermediate joint, compl. with setscrews and cover	Pressure plate Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	4 2 6 2 4	4.9 / 10.9	32
Elbow	7595-7401-04-01 	Elbow with cover	Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	2 7 1 2	1.4 / 3.1	34
Elbow adapter	7595-7401-16-01 	Elbow adapter with clamping screws, cover	Gasket aluminum profile Plug Oval-head screw M5x10 Cylinder screw M8x30	1 1 1 3	0.8 / 1.8	33
Elbow joint	7595-7401-08-01 	Elbow joint, compl. with setscrews and cover	Pressure plate Gasket joint Gasket aluminum profile Cylinder screw M5x12 Cylinder screw M8x50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	2 1 1 2 3 1 2	2.1 / 4.6	35
Narrow flange (NF) elbow joint	7595-7401-09-01 	Narrow flange elbow joint, compl. with setscrews, cover and coupling shoe	Pressure plate Gasket aluminum profile Gasket narrow flange Cylinder screw M5x12 Cylinder screw M8x50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	2 1 1 2 3 1 2	2.8 / 6.2	36

Joint	7595-7401-05-01 (10)	Joint, compl.	Gasket joint Gasket aluminum profile Cylinder screw M5x12 Cylinder screw M8x30	1 1 2 4	1.5 / 3.3	37
Joint (NF)	7595-7401-07-01 (11)	Narrow flange joint, compl. with coupling shoe	Gasket narrow flange Cylinder screw M5x12 Cylinder screw M8x30 Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50	1 2 4 1 4	1.9 / 4.2	38
Joint	7595-7401-17-01 (12)	Joint compl.	Oval-head screw M5x10	3	0.7 / 1.5	39
Swivel tilt coupling VESA 100	7595-7404-22-01 (13)	Swivel tilt coupling VESA 100	Gasket VESA 100 Oval-head screw M5x10	1 3	1.9 / 4.2	40
Incline adapter 10°	7595-7401-10-01 (14)	Incline adapter	Gasket incline adapter Cylinder screw M6x20	1 4	0.3 / 0.7	41
Incline adapter NF 10°	7595-7401-11-01 (15)	Narrow flange incline adapter	Gasket narrow flange Cylinder screw M6x35	1 4	0.5 / 1.1	42
Incline adapter, adjustable	7595-7401-19-01 (16)	Incline adapter, compl. with bellows	Cylinder screw M6x20	4	1.3 / 2.9	43
Enclosure adapter VESA	7595-7401-12-01 (17)	Enclosure adapter VESA, compl. with cover	Gasket narrow flange, 1 x Gasket VESA-75, 1x Cylinder screw M6x25	1 1 4	1.2 / 2.6	46
HLT Aluminum profile	7595-7401-30-xxxx (18)	Aluminum profile	Standard lengths in mm: 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000		6.0 kg/m 13.2 lbs/m	54
HLT Round pipe	7595-7401-40-xxxx (19)	Round pipe	Standard lengths in mm: 250 / 500 / 750 / 1500		4,5 kg/m 9,9 lbs/m	54
Light adapter	7595-7401-15-01 (20)	Light adapter, compl.	Gasket angle bracket Countersunk screw M5x12	1 1	0.6 / 1.3	47
VESA100 Adaptor plate	7595-7401-90-02 (21)	VESA 100 Adaptor plate	Washer 5.3 Hexagon nut M5 Gasket VESA-75 Gasket VESA-100	4 4 1 1	0.1 kg / 0.2 lbs	52
Set-up swivel joint	7595-7401-60-01 (22)	Set-up swivel joint compl. with cover	Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50 For incline variation: Gasket incline variation Cylinder screw M8x30	1 3 1 2	5.3 kg / 11.7 lbs	26
Compact joint Narrow flange (NF)	7595-7401-14-01 (23)	Compact joint NF compl.	Cylinder screw M8x50	4	1.1 kg 2.4 lbs	45
Foot joint	7595-7401-26-01 (24)	Foot joint compl.	Cylinder screw M6x12	1	0.8 kg 1.8 lbs	30
Pillar	7595-7450-12-xxxx (25)	Pillar compl.			1.000 mm = 21 kg / 46.3 lbs per 50 mm longer/shorter +/- 0.65 kg	29
Adjustable incline adaptor Narrow flange (NF)	7595-7401-18-01 (26)	Incline adaptor NF compl.	Cylinder screw M6x16	4	1 kg / 2.2 lbs	44
Vertical set-up joint	7595-7401-091-02 (27)	Vertical set-up joint compl.	Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50	1 4	2.2 kg / 4.9 lbs	28
Vertical wall joint	7595-7401-02-02 (28)	Vertical wall joint compl. with cover	Gasket aluminum profile Cylinder screw M8x50	1 4	2.9 kg / 6.4 lbs	27
Light adaptor	7595-7401-90-05 (29)	Light adaptor compl.	Counter sunk screw M3x6	2	0.25 kg / 0.6 lbs	47

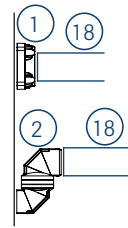
Optional						
Cable protection disc	7595-7401-90-01 ①	Cable protection disc	Cylinder screw M6x30 Disc 6.4	4 4	0.1 / 0.2	51
Set-up assembly						
Rotofix	7595-7401-21-01 ②	Rotofix, compl.	Gasket joint Cylinder screw M5x12 Cylinder screw M6x25	1 2 4	2.0 / 4.4	53

MOUNTING OPTIONS HMA I- PENDANT ARM SYSTEM

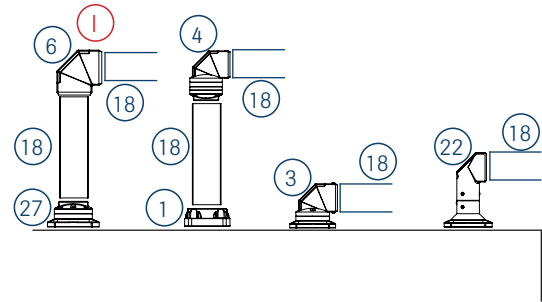
Horizontal ceiling mounting



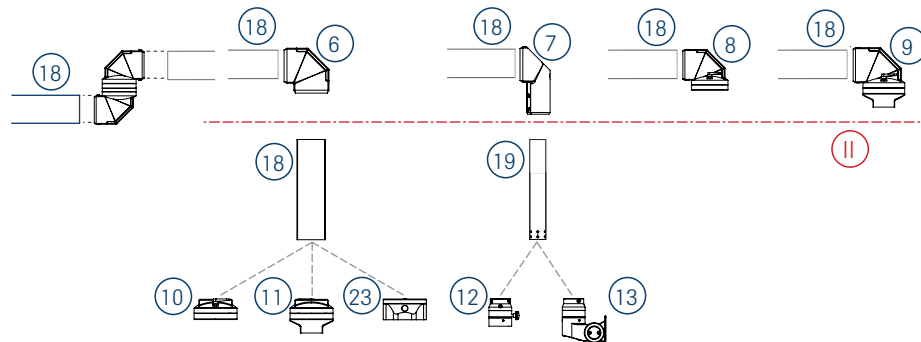
Horizontal wall mounting



Horizontal top and floor mounting



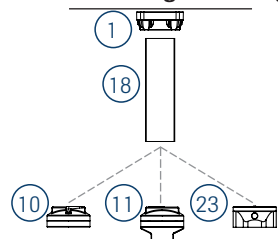
Enclosure connection



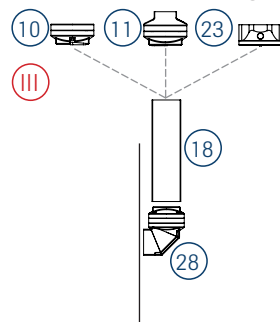
I Attention: If selecting bracket (6) do not use the intermediate joint (5).

II Attention: Please include all parts below the line when calculating the load carrying capacity.

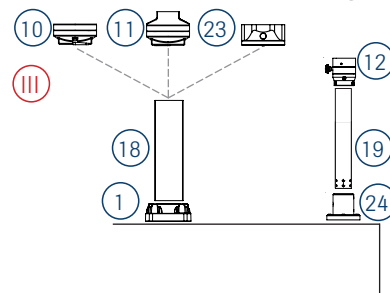
Vertical ceiling mounting



Vertical wall mounting

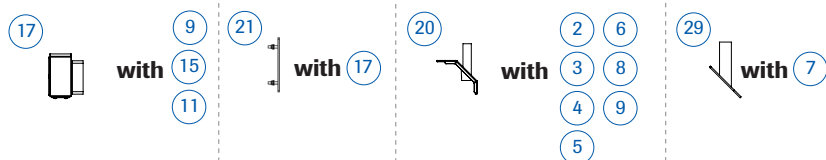


Vertical top and floor mounting



III Attention: When using the coupling for overhead mounting, please also order the overhead mounting kit type 7595-7401-90-15.

Accessories:



CONTENU

Type d'usage	16
Généralités	16
Consignes de sécurité	16
Consignes de transport	17
Consignes d'installation	17
Consignes d'inspection, de maintenance et de remise en état	17
Caractéristiques techniques	17
Matériel livré et accessoires	19
Options de montage du système de suspension HMA I	22

Pied de support / Montage mural	23	Bride rotative murale	24
Bride supérieure	25	Palier de Pivotement composé	26
Bride murale verticale	27	Bride supérieure verticale	28
Colonne	29	Pied	30
Équerre rotative	31	Articulation intermédiaire	32
Équerre tubulaire	33	Équerre	34
Accouplement rotatif en équerre	35	Accouplement rotatif en équerre SF	36
Accouplement	37	Accouplement SF	38
Accouplement	39	Accouplement rotatif et pivotant VESA 100	40
Cale d'inclinaison 10°	41	Cale d'inclinaison SF 10°	42
Adaptateur d'inclinaison réglable 30°	43	Cale d'inclinaison réglable SF	44
Accouplement compact SF	45	Adaptateur de coffret VESA	46
Adaptateur pour colonne lumineuse	47	Adaptateur pour colonne lumineuse	47
Montage des tubes	48	Raccords HMA I avec bague conique	48
Plaque de protection de câbles	51	Plaque d'adaptateur VESA 100	52
Rotofix	53	Tube profilé	54
Tube rond	54		

Garantie	55
Service	55

TYPE D'USAGE

Le système de suspension HMA I sert au positionnement de charges telles que displays, écrans, supports de fixation monitoring, coffrets et autres équipements techniques. Conçu pour une utilisation en intérieur conformément à la norme DIN EN 60529, en protection IP54, le système de suspension HMA I permet de déplacer horizontalement et sans grand effort des charges définies dans une plage de pivotement définie et de les positionner de façon optimale pour l'utilisateur. En présence de conditions de fonctionnement particulières sur le site, des accords particuliers seront à convenir avec le fabricant.

GÉNÉRALITÉS

Ce manuel d'utilisation :

- s'adresse à un personnel spécialisé et qualifié de l'industrie et de l'artisanat capable de réaliser l'installation et le raccordement des systèmes de suspension.
- fait partie intégrante du produit.

Conservez-le soigneusement. Ceci est également valable pour les manuels de montage et d'utilisation de tous les autres accessoires de ce produit. En cas de non-respect des instructions stipulées dans ce manuel, nous ne pourrions en aucun cas être tenus responsables des dommages éventuels causés à l'utilisateur ou à des tiers ou par ceux-ci.

- est soumis à une vérification continue et le cas échéant à une actualisation (Sous réserve de modifications techniques)
- Illustrations ou représentations imagées peuvent différer en raison des améliorations techniques des produits livrés.

Vous trouverez la description du produit sur notre site web ou dans le catalogue Systèmes de suspension, systèmes de levage et coffrets de commande sous la référence respective. Le matériel livré comprend les éléments de liaison et les joints d'étanchéité nécessaires mais pas les fixations pour les surfaces de montage (parois, châssis ou similaires) ni le raccordement de charges. Toutes les informations suivantes sont valables pour les variantes de systèmes de suspension représentées au chapitre montage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes particulières et les caractéristiques techniques des pages 17 à 18 de ce manuel sont à respecter pour pouvoir minimiser le mieux possible les risques pour la vie et l'intégrité corporelle des personnes concernées !

Respectez les normes et réglementations en vigueur pour votre application.

Assurez-vous par des mesures adéquates, le cas échéant par une sécurité supplémentaire assurée par des sangles ou similaires que le produit ne bascule pas lors du transport, sur le lieu d'installation, pendant un aménagement intérieur et au cours d'un traitement (ultérieur). Fixez bien les systèmes équipés (partiellement) installés lors du transport.

La valeur des couples doit être respectée. Le dépassement vers le haut ou vers le bas de ces valeurs peut entraîner des dommages matériels et corporels. Le conducteur de protection doit être réalisé par le client – voir indications pour la mise en place.

Assurez-vous que sur le site d'installation les températures ambiantes ne descendent pas en dessous de +10°C et ne dépassent pas +40°C, qu'il n'y ait pas de saleté grossière, ni de forte humidité et que le produit soit fixé à la surface de montage de façon stable et durable au moyen de composants adéquats fournis par le client et ce conformément aux indications stipulées dans ce manuel. Assurez-vous que la surface de montage possède une statique suffisante.

Les charges statiques maximales indiquées en page 18 (diagramme) ne doivent en aucun cas être dépassées.

UTILISATION ERRONÉE PRÉVISIBLE

Une utilisation inappropriée et/ou non conforme à son usage peut représenter un danger pour l'opérateur et entraîner des dommages au système.

CAUSE	EFFET
La charge est trop lourde pour la plage de poids	Le système de suspension est surchargé *
Support au système	Le système de suspension est surchargé
Le système de suspension est déplacé avec force contre des butées (horizontalement ou verticalement)	La ou les butées peu(ven)t être détruite(s) *
L'inclinaison est réglée sur $> 4^\circ$	L'assemblage boulonné peut être surchargé
Le contact avec l'eau est trop important	Inétanchéité du système de suspension
L'influence de la poussière est trop importante	Encrassement du système de suspension et des appareils raccordés
Les assemblages ne sont pas bien vissés	Système de suspension ou sous-assemblages s'écroule(nt) *

* Les composants peuvent se briser, l'utilisateur peut se blesser.

CONSIGNES DE TRANSPORT

Le produit partiellement monté ou prémonté est à transporter dans une position appropriée – de préférence sur palette et doit être fixé de façon sûre par des mesures appropriées pour l'empêcher de basculer – veillez à une bonne répartition des charges et respectez le centre de gravité.

CONSIGNES D'INSTALLATION

Utilisez des moyens de fixation appropriés et adaptés à la charge pour le raccordement horizontal ou vertical à une machine, à une installation et/ou à une paroi / à un plafond / au sol !

Si les propriétés statiques de la surface de montage ne sont pas connues ou ne peuvent être évaluées, nous vous conseillons de vous adresser à un spécialiste en statique.

Le montage du système de suspension se fait successivement dans l'ordre indiqué au chapitre Variantes de montage et Montage.

Respectez les couples de rotation indiqués pour les composants respectifs.

Afin d'exclure tout basculement ou chute, le produit doit être immobilisé par des mesures appropriées pendant la mise en place et la fixation sur la surface de montage – veillez à une bonne répartition des charges et respectez le centre de gravité.

Servez-vous du réglage d'inclinaison en fonction de la charge pour l'ajustage horizontal. L'angle maximum possible de 4° ne doit pas être dépassé !

Avant le montage (page 48ff), dévissez les vis cylindriques de 5 mm maximum pour le réglage d'inclinaison, puis après avoir suspendu la charge, revissez les vis jusqu'à ce que le système soit à l'horizontal.

Nous recommandons comme conducteur de protection un câble à double isolation que vous poserez en partant du contact de mise à la terre du composant électrique monté sur la potence jusqu'au circuit du conducteur de protection de l'installation. Ce câble ne doit pas être soumis à des frottements ou à une traction par les mouvements de la potence.

CONSIGNES D'INSPECTION, DE MAINTENANCE ET DE REMISE EN ÉTAT

Veillez vérifier au moins 1 x par an, le cas échéant dans le cadre de la révision

- des éventuelles détériorations aux pièces mobiles, leur bonne fixation et leur fonctionnement impeccable.
- des éventuelles détériorations des joints d'étanchéité entre les composants et si ceux-ci sont bien posés sans fente.
- des éventuelles détériorations de la surface
- le parfait état de la fixation sur la surface de montage ainsi que sur la charge.

Nettoyez les pièces encrassées pour éviter un grippage et un dysfonctionnement.

Remplacez les pièces détériorées et utilisez uniquement les pièces d'origine hawa.

Indiquez la référence de l'article lors de la commande de pièces détachées pour pouvoir les identifier – voir au chapitre Montage de ce manuel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Longueur du système (maxi.) :	2000 mm
Capacité de charge (maxi. – voir page 18) :	80 kg / 176 lbs
Passe-câbles :	55 x 43 mm
Indice de protection* :	IP54
Couple de rotation :	voir au Montage

(* conçu selon les dispositions de la norme DIN EN 60529)

CAPACITÉ DE CHARGE :

La longueur horizontale du tube profilé détermine la capacité de charge du système.

Tous les départs verticaux (voir Montage : Variantes de montage Système) sont à intégrer dans la capacité de charge !

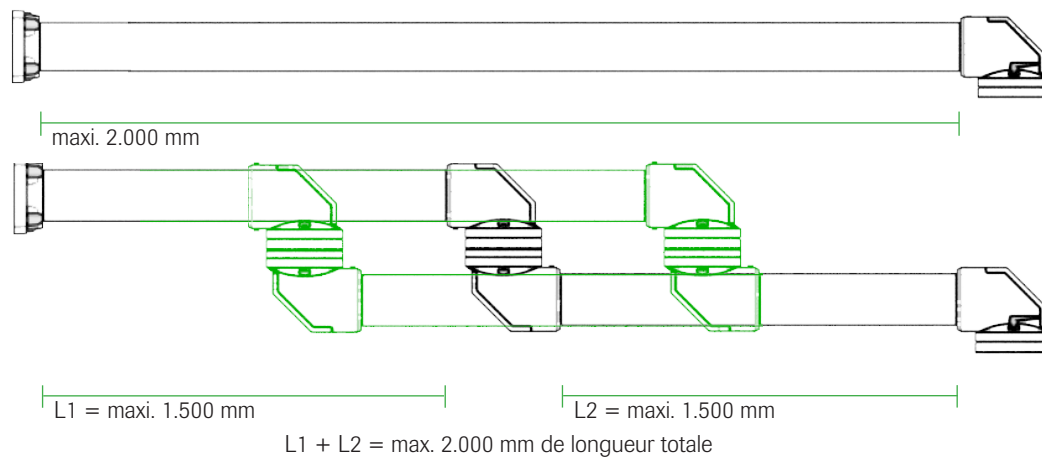
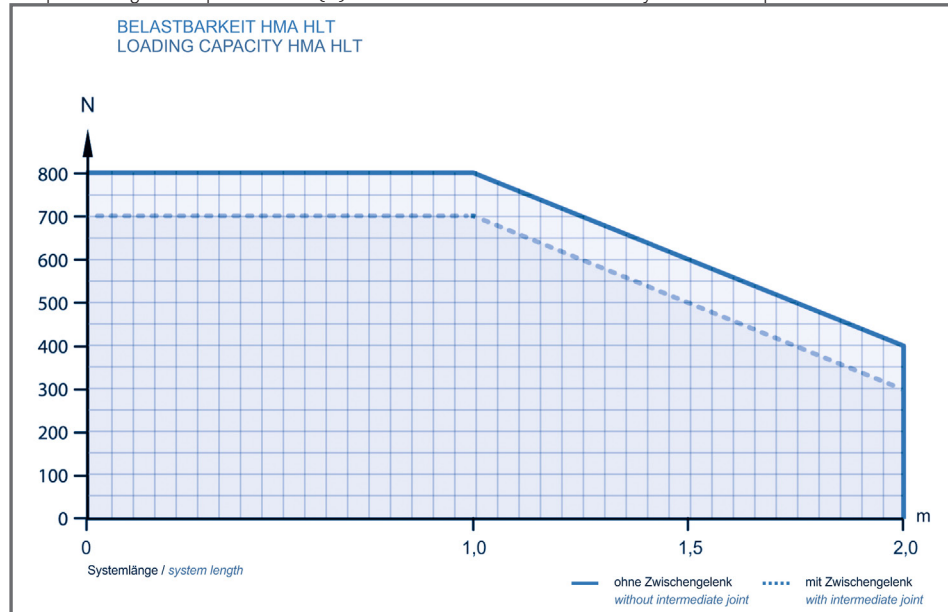
La masse des câbles posés répartis sur tout le système de suspension (horizontal, vertical) doit être prise en considération dans la charge.

Attention :

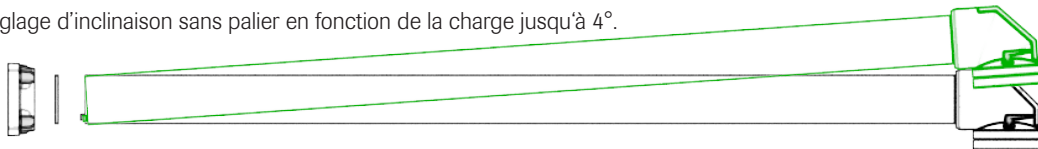
L'utilisation de l'équerre rotative (4) réduit la capacité de charge maximale de 50%.

Hauteur et longueur maximales des tubes profilés adjacents : 1000 mm.

Croquis : Charges statiques tolérées (N) en fonction de la construction du système de suspension.



Réglage d'inclinaison sans palier en fonction de la charge jusqu'à 4°.



MATÉRIEL LIVRÉ ET ACCESSOIRES

Toutes les pièces nécessaires au montage du système HMA I font parties de la livraison.

Attention :

Les accessoires nécessaires au raccordement à une machine/à une paroi/à un mur viennent s'y ajouter et sont à sélectionner par l'utilisateur en fonction de son application !

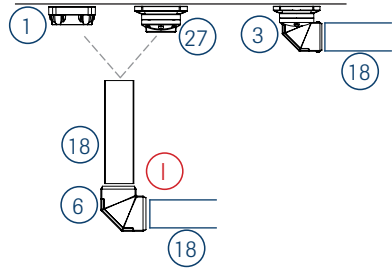
Désignation	Référence	Matériel faisant partie de la livraison			Poids	Page
		prémonté	fourni à la livraison	nombre	Kg /lbs	
Pied de support / Bride murale fixe	7595-7401-06-01 ①	Pied de support / Bride murale fixe avec vis sans tête et couvercle	Plaque de pression Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	2 1 4 1 2	0,6 / 1,3	23
Bride rotative murale	7595-7401-02-01 ②	Bride rotative murale complète avec vis sans tête et couvercle	Plaque de pression Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	2 1 3 1 2	4,1 / 9,0	24
Bride supérieure	7595-7401-01-01 ③	Bride supérieure complète avec vis sans tête et couvercle	Plaque de pression Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	2 1 3 1 2	3,2 / 7,1	25
Equerre rotative	7595-7401-25-01 ④	Equerre rotative complète avec vis sans tête, couvercle et sabot d'accouplement	Plaque de pression Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	2 2 7 1 2	3,5 / 7,7	31
Articulation intermédiaire	7595-7401-03-01 ⑤	Articulation intermédiaire complète avec vis sans tête et couvercle	Plaque de pression Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	4 2 6 2 4	4,9 / 10,9	32
Equerre	7595-7401-04-01 ⑥	Equerre avec couvercle	Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	2 7 1 2	1,4 / 3,1	34
Equerre tubulaire	7595-7401-16-01 ⑦	Equerre tubulaire avec vis de serrage, couvercle	Joint d'étanchéité tube profilé Bouchon Vis tête plate M5x10 Vis cylindrique M8x30	1 1 1 3	0,8 / 1,8	33
Accouplement rotatif en équerre	7595-7401-08-01 ⑧	Accouplement rotatif en équerre complet avec vis sans tête et couvercle	Plaque de pression Joint d'étanchéité accouplement Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M5x12 Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	2 1 1 2 3 1 2	2,1 / 4,6	35
Accouplement rotatif en équerre petite bride (SF)	7595-7401-09-01 ⑨	Accouplement rotatif en équerre SF complet avec vis sans tête, couvercle et sabot d'accouplement	Plaque de pression Joint d'étanchéité tube profilé Joint d'étanchéité petite bride Vis cylindrique M5x12 Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	2 1 1 2 3 1 2	2,8 / 6,2	36
Accouplement	7595-7401-05-01 ⑩	Accouplement complet	Joint d'étanchéité accouplement Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M5x12 Vis cylindrique M8x30	1 1 2 4	1,5 / 3,3	37
Accouplement petite bride (SF)	7595-7401-07-01 ⑪	Accouplement SF complet avec sabot d'accouplement	Joint d'étanchéité petite bride Vis cylindrique M5x12 Vis cylindrique M8x30 Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50	1 2 4 1 4	1,9 / 4,2	38

Accouplement	7595-7401-17-01 (12)	Accouplement complet	Vis tête plate M5x10	3	0,7 / 1,5	39
Accouplement rotatif et pivotant VESA 100	7595-7404-22-01 (13)	Accouplement rotatif et pivotant VESA 100	Joint d'étanchéité VESA 100 Vis tête plate M5x10	1 3	1,9 / 4,2	40
Cale d'inclinaison 10°	7595-7401-10-01 (14)	Cale d'inclinaison	Joint d'étanchéité cale d'inclinaison Vis cylindrique M6x20	1 4	0,3 / 0,7	41
Cale d'inclinaison 10° petite bride (SF)	7595-7401-11-01 (15)	Cale d'inclinaison SF	Joint d'étanchéité petite bride Vis cylindrique M6x35	1 4	0,5 / 1,1	42
Adaptateur d'inclinaison réglable	7595-7401-19-01 (16)	Adaptateur d'inclinaison complet avec soufflet	Vis cylindrique M6x20	4	1,3 / 2,9	43
Adaptateur de coffret VESA	7595-7401-12-01 (17)	Adaptateur de coffret VESA complet avec couvercle	Joint d'étanchéité petite bride 1x, Joint d'étanchéité VESA-75 1x Vis cylindrique M6x25	1 1 4	1,2 / 2,6	46
HMA I - tube profilé	7595-7401-30-xxxx (18)	Tube profilé	Longueurs standard in mm : 250 / 500 / 1000 / 1500 / 2000		6,0 kg/m 13,2 lbs/m	54
HMA I - tube rond	7595-7401-40-xxxx (19)	Tube rond	Longueurs standard in mm : 250 / 500 / 750 / 1500		4,5 kg/m 9,9 lbs/m	54
Adaptateur pour colonne lumineuse	7595-7401-15-01 (20)	Adaptateur pour colonne lumineuse complet	Joint d'étanchéité support d'angle Vis à tête conique M5x12	1 1	0,6 / 1,3	47
VESA 100 Plaque d'adaptateur	7595-7401-90-02 (21)	VESA 100 Plaque d'adaptateur cpl.	Rondelle 5,3 Écrou hexagonal M5 Joint d'étanchéité VESA-75 Joint d'étanchéité VESA-100	4 4 1 1	0,1 kg / 0,2 lbs	52
Palier de pivotement composé	7595-7401-60-01 (22)	Palier de pivotement composé cpl. avec couvercle	Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50 Pour réglage d'inclinaison : joint d'étanchéité réglage d'inclinaison Vis cylindrique M8x30	1 3 1 2	5,3 kg / 11,7 lbs	26
Accouplement compact petite bride (SF)	7595-7401-14-01 (23)	Accouplement compact SF cpl.	Vis cylindrique M8x50	4	1,1 kg / 2,4 lbs	44
Pied	7595-7401-26-01 (24)	Pied cpl.	Vis cylindrique M6x12	1	0,8 kg / 1,8 lbs	30
Colonne	7595-7450-12-xxxx (25)	Colonne cpl.			1000 mm = 21 kg Par 50 mm plus long/ plus court +/- 0,65 kg	29
Adaptateur d'inclinaison réglable petite bride (SF)	7595-7401-18-01 (26)	Adaptateur d'inclinaison SF cpl.	Vis cylindrique M6 x 16	4	1 kg / 2,2 lbs	44
Bride supérieure verticale	7595-7401-01-02 (27)	Bride supérieure verticale cpl.	Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50	1 4	2,2 kg / 4,9 lbs	28
Bride murale verticale	7595-7401-02-02 (28)	Bride supérieure verticale cpl.	Joint d'étanchéité tube profilé Vis cylindrique M8x50	1 4	2,9 kg / 6,4 lbs	27
Adaptateur pour colonne lumineuse	7595-7401-90-05 (29)	Adaptateur pour colonne lumineuse	Vis à tête conique M3x6	2	0,25 kg / 0,6 lbs	47

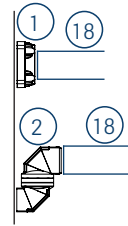
En option :						
Plaque de protection de câbles	7595-7401-90-01 ①	Plaque de protection de câbles	Vis cylindrique M6x30 Rondelle 6,4	4 4	0,1 / 0,2	51
Montage d'extension :						
Rotofix	7595-7401-21-01 ②	Rotofix complet	Joint d'étanchéité accouplement Vis cylindrique M5x12 Vis cylindrique M6x25	1 2 4	2,0 / 4,4	53

OPTIONS DE MONTAGE DU SYSTÈME DE SUSPENSION HMA I

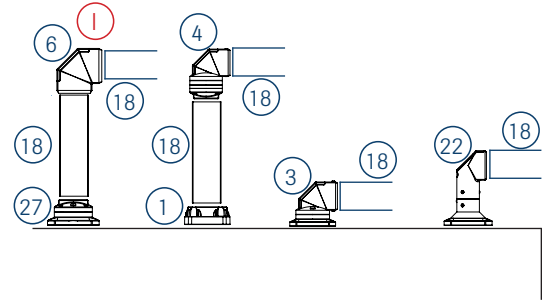
Montage au plafond horizontal



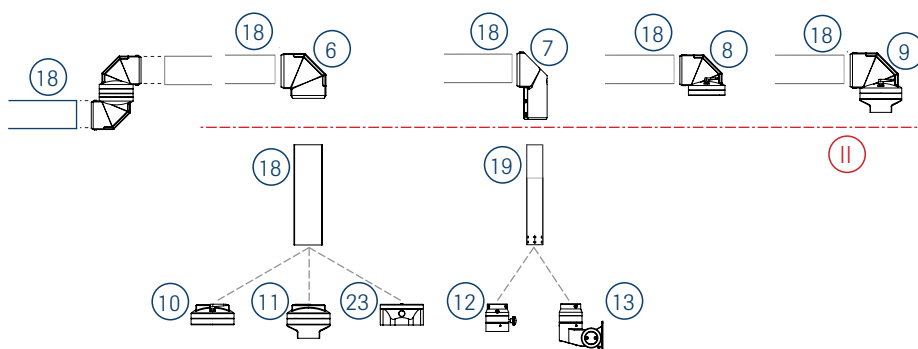
Montage mural horizontal



Montage au sol et d'extension horizontal



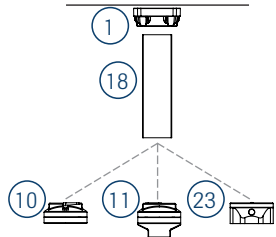
Raccordement au coffret



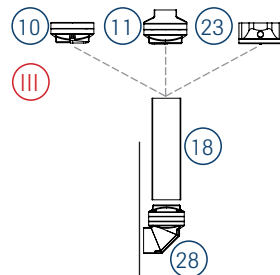
I Attention : Si vous avez sélectionné (6) n'utilisez pas d'articulation intermédiaire (5).

II Attention : Veuillez inclure toutes les pièces en dessous de la ligne lors du calcul de la capacité de charge.

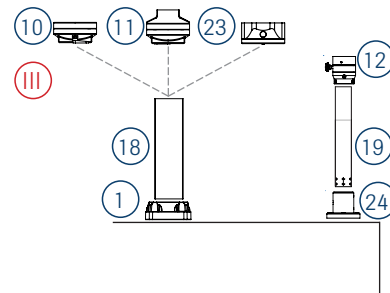
Montage au plafond vertical



Montage mural vertical

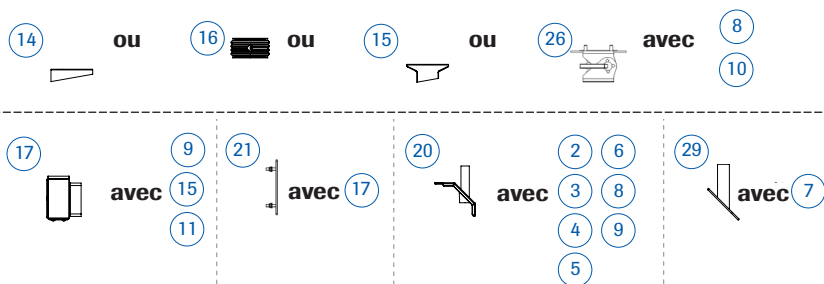


Montage au sol et d'extension vertical

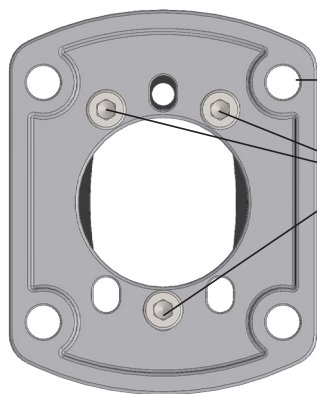
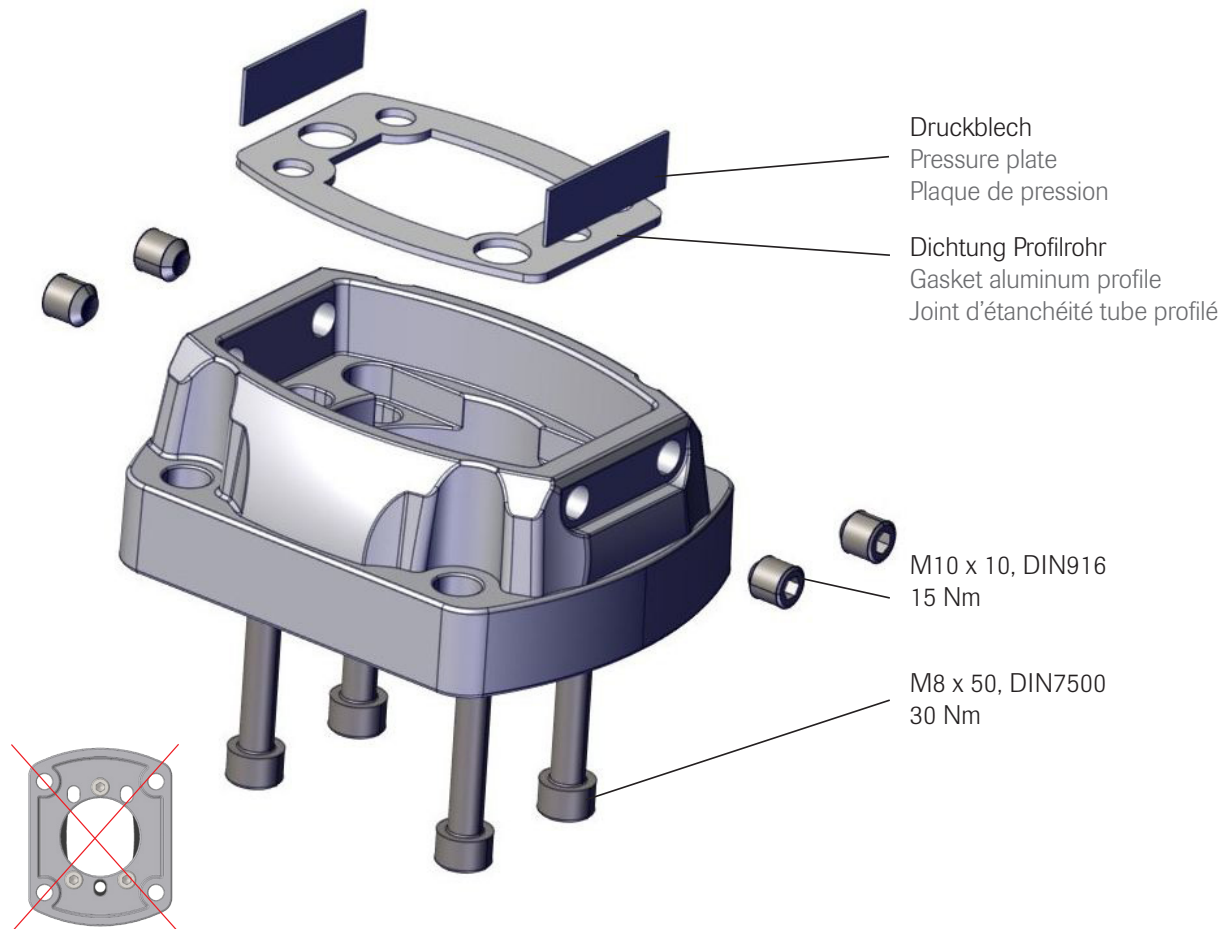


III Attention : En cas d'utilisation du raccord pour montage inversé, veuillez utiliser aussi le kit de montage inversé type 7595-7401-90-15.

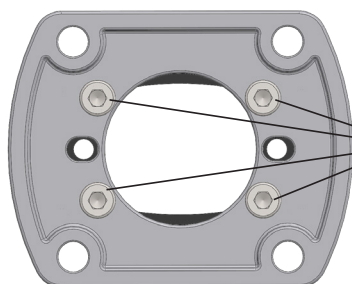
Accessoires :



1 STANDFUSS / WANDFLANSCH, ART.-NR. 7595-7401-06-01
BASE BRACKET / WALL FLANGE, ORDER NUMBER 7595-7401-06-01
PIED DE SUPPORT / MONTAGE MURAL, RÉFÉRENCE 7595-7401-06-01

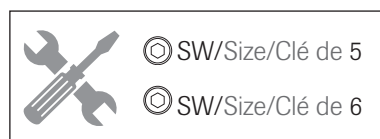
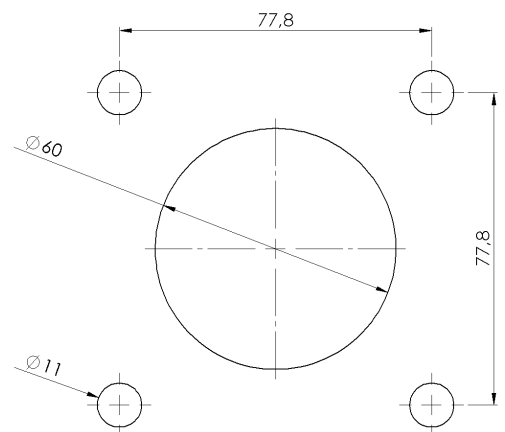


Profilrohrbefestigung:
Anordnung Schrauben
bei Wandmontage
Attachment of aluminum pro-
file: Arrangement of screws for
wall mounting
Fixation du tube profilé :
disposition des vis pour le
montage mural

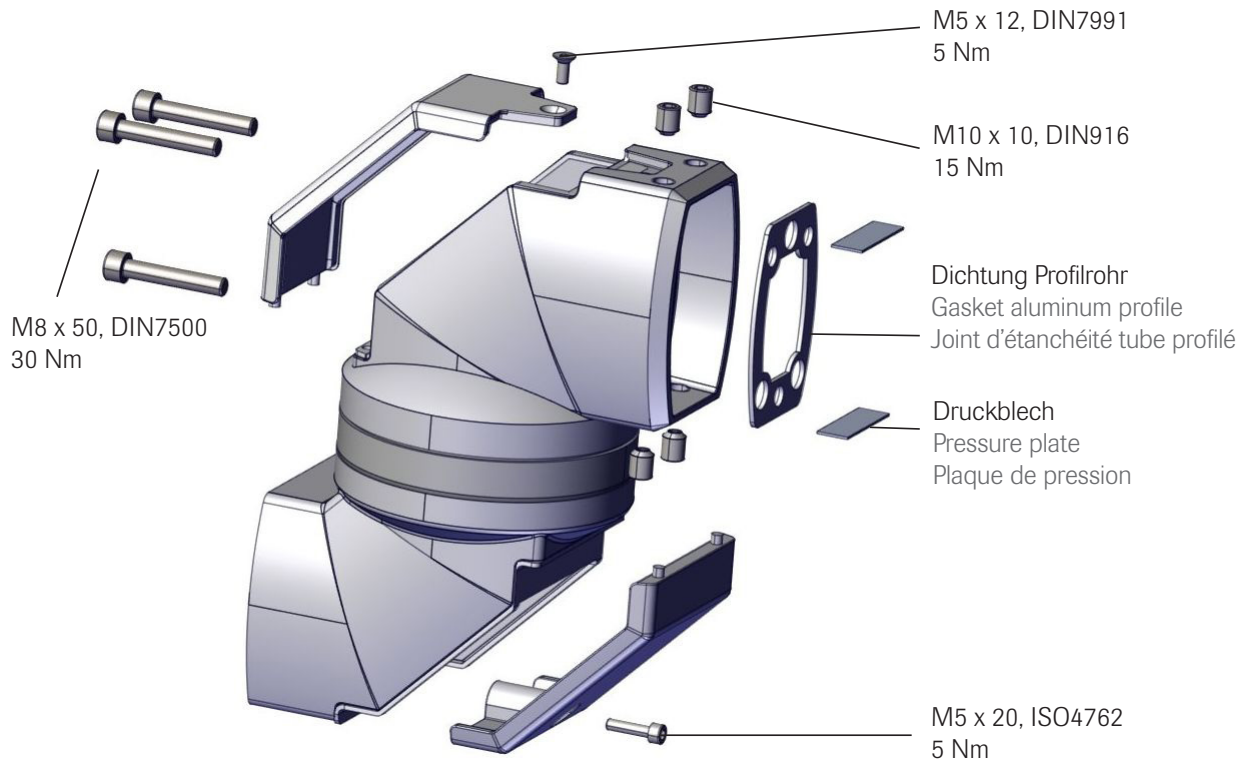


Profilrohrbefestigung:
Anordnung Schrauben
bei Boden-/Decken-montage
Attachment of aluminum
profile: Arrangement of screws
for floor/ceiling mounting
Fixation du tube profilé :
disposition des vis pour le
montage au sol / au plafond

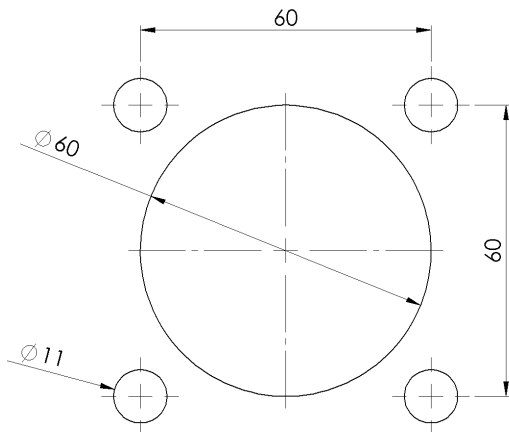
BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHEMA DES PERÇAGES



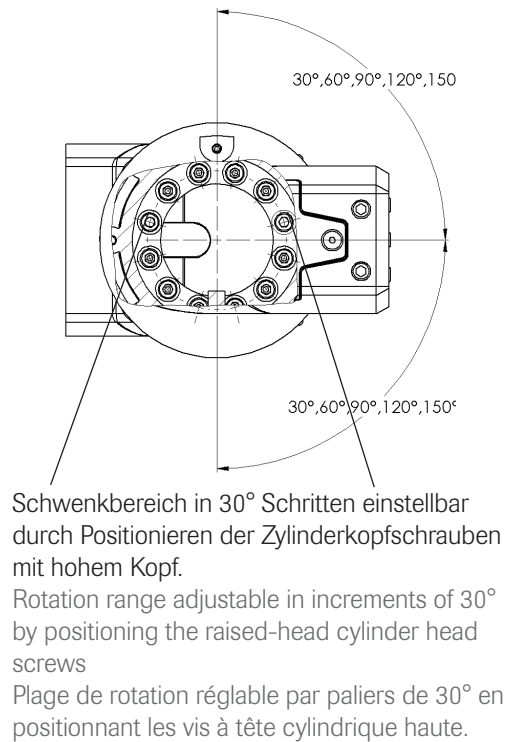
2 WANDGELENK, ART.-NR. 7595-7401-02-01
WALL JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-02-01
BRIDE ROTATIVE MURALE, RÉFÉRENCE 7595-7401-02-01



BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES

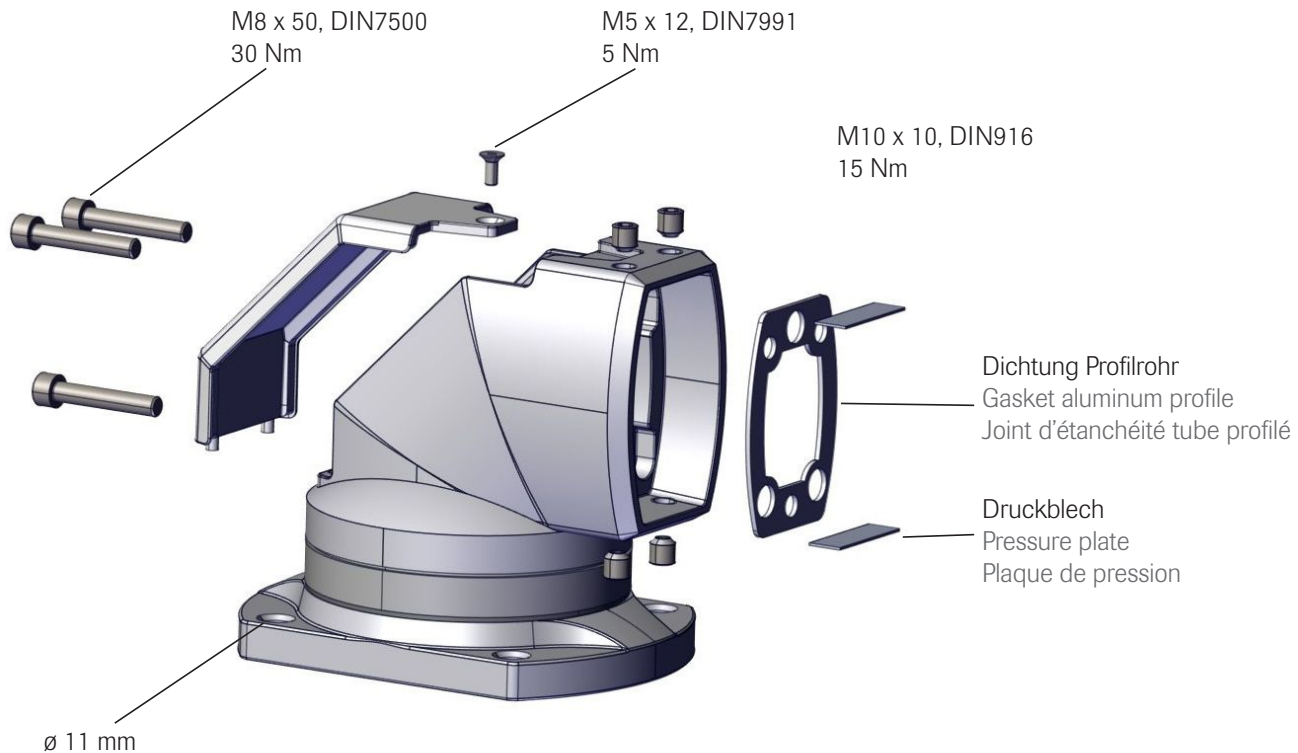


DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION

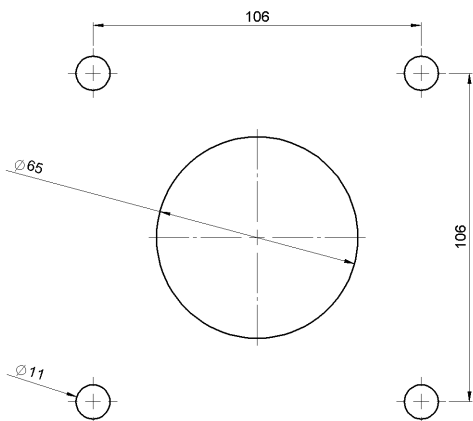


⊙ SW/Size/Clé de 2,5 ⊙ SW/Size/Clé de 5
 ⊙ SW/Size/Clé de 3 ⊙ SW/Size/Clé de 6
 ⊙ SW/Size/Clé de 4

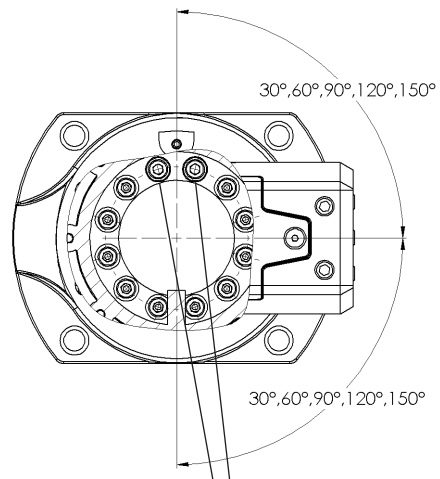
3 Aufsatzgelenk, Art.-Nr. 7595-7401-01-01
SET-UP JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-01-01
BRIDE SUPÉRIEURE, RÉFÉRENCE 7595-7401-01-01



BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION



Schwenkbereich in 30° Schritten einstellbar durch Positionieren der Zylinderkopfschrauben mit hohem Kopf.

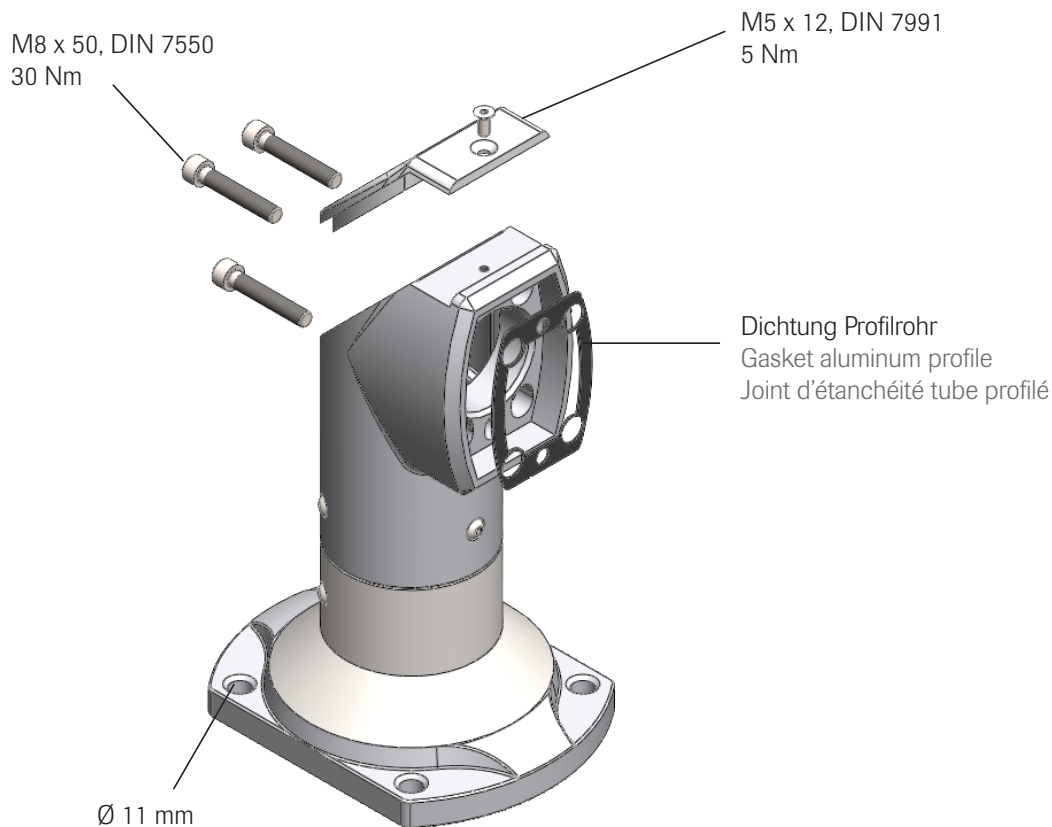
Rotation range adjustable in increments of 30° by positioning the raised-head cylinder head screws

Plage de rotation réglable par paliers de 30° en positionnant les vis à tête cylindrique haute.

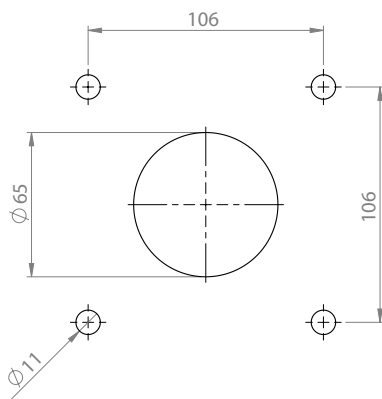


⊙ SW/Size/Clé de 2,5 ⊙ SW/Size/Clé de 5
 ⊙ SW/Size/Clé de 3 ⊙ SW/Size/Clé de 6

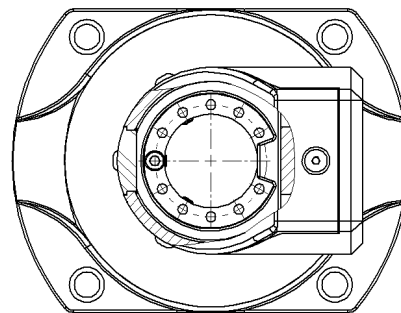
22 AUFSATZ – DREHLAGER, ART.-NR. 7595-7401-60-01
SET-UP SWIVEL JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-60-01
PALIER DE PIVOTEMENT COMPOSÉ, RÉFÉRENCE 7595-7401-60-01



BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION

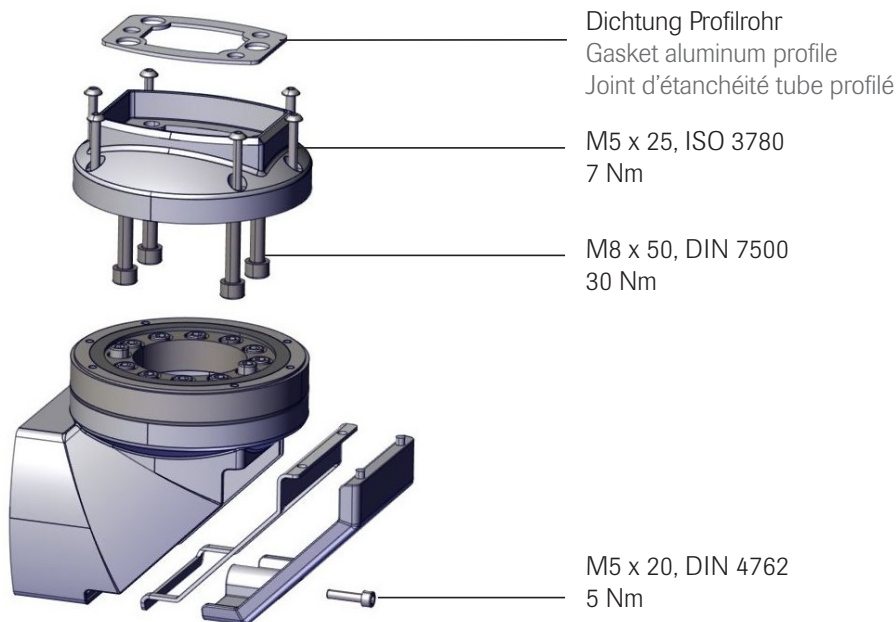


Schwenkbereich durch versetzen der Zylinderschraube in 30° Schritten einstellbar.
 Rotation range adjustable in increments of 30° by positioning the cylinder screws
 Plage de rotation réglable par paliers de 30° en décalant la vis à tête cylindrique.

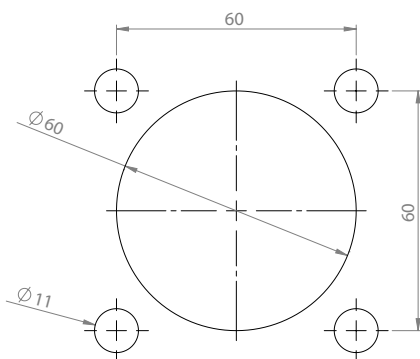


⊙ SW/Size/Clé de 3
 ⊙ SW/Size/Clé de 6

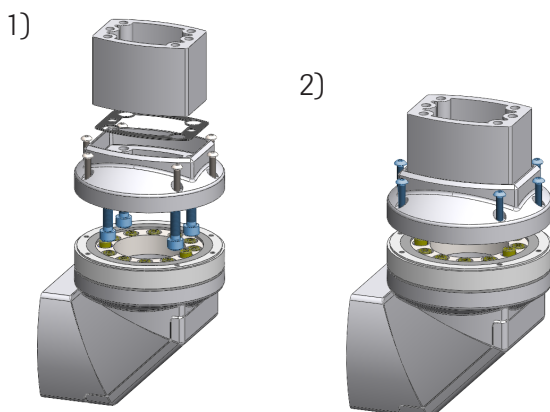
28 WANDGELENK VERTIKAL, ART.-NR. 7595-7401-02-02
WALL JOINT VERTICAL, ORDER NUMBER 7595-7401-02-02
BRIDE MURALE VERTICALE, RÉFÉRENCE 7595-7401-02-02



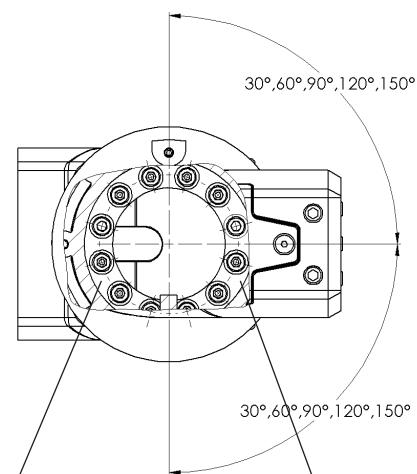
BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



MONTAGEREIHENFOLGE
ASSEMBLY SEQUENCE
ORDRE DE MONTAGE



DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION

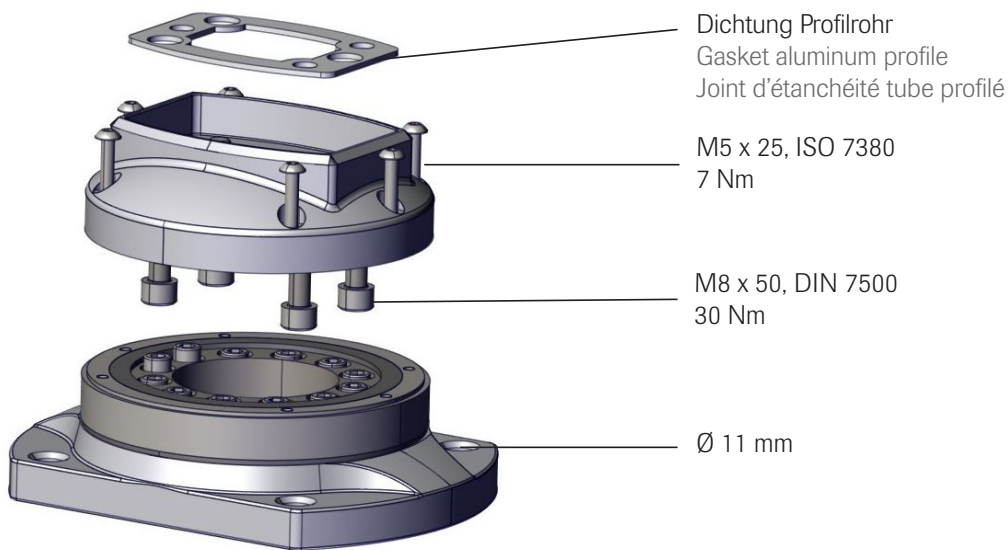


Schwenkbereich in 30° Schritten einstellbar durch Positionieren der Zylinderkopfschrauben mit hohem Kopf.
 Rotation range adjustable in increments of 30° by positioning the raised-head cylinder head screws
 Plage de rotation réglable par paliers de 30° en positionnant les vis à tête cylindrique haute.

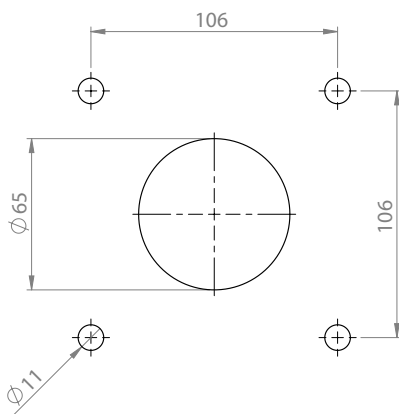


- ⊙ SW/Size/Clé de 2,5
- ⊙ SW/Size/Clé de 3
- ⊙ SW/Size/Clé de 4
- ⊙ SW/Size/Clé de 6

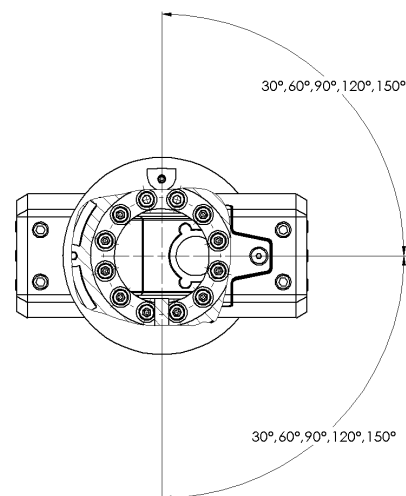
27 AUFSATZGELENK VERTIKAL, ART.-NR. 7595-7401-01-02
VERTICAL SET-UP JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-01-02
BRIDE SUPÉRIEURE VERTICALE, RÉFÉRENCE 7595-7401-01-02



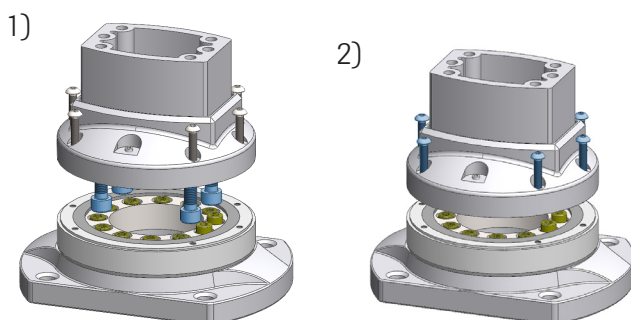
BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION



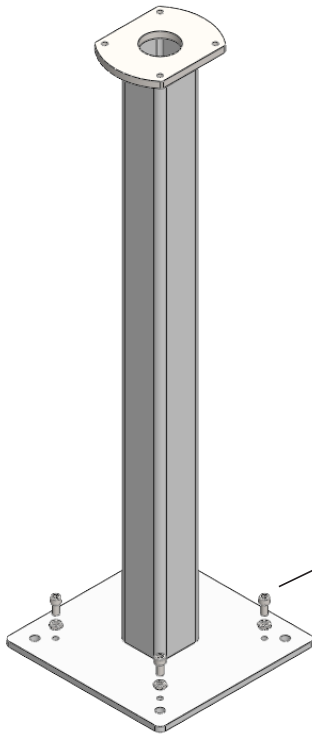
MONTAGEREIHENFOLGE
ASSEMBLY SEQUENCE
ORDRE DE MONTAGE



Schwenkbereich in 30° Schritten einstellbar durch Positionieren der Zylinderkopfschrauben mit hohem Kopf.
 Rotation range adjustable in increments of 30° by positioning the raised-head cylinder head screws with raised head
 Plage de rotation réglable par paliers de 30° en positionnant les vis à tête cylindrique haute

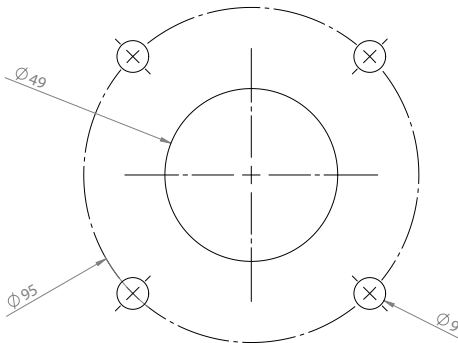


25 STANDSÄULE, ART.-NR. 7595-7450-12-XXXX
PILLAR, ORDER NUMBER 7595-7450-12-XXXX
COLONNE, RÉFÉRENCE 7595-7450-12-XXXX



Nicht im Lieferumfang
 Empfehlung: M10 x 25, ISO 4762
 Not included in the scope of delivery
 We recommend: M10 x 25, ISO 4762
 Ne fait pas partie de la livraison
 Recommandation : M10 x 25, ISO 4762

BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



HINWEIS / NOTE / REMARQUE :

Nur in Verbindung mit Aufsatzgelenk **3** , Aufsatzgelenk vertikal **27**

Only in connection with set-up joint **3** , vertical set-up joint **27**

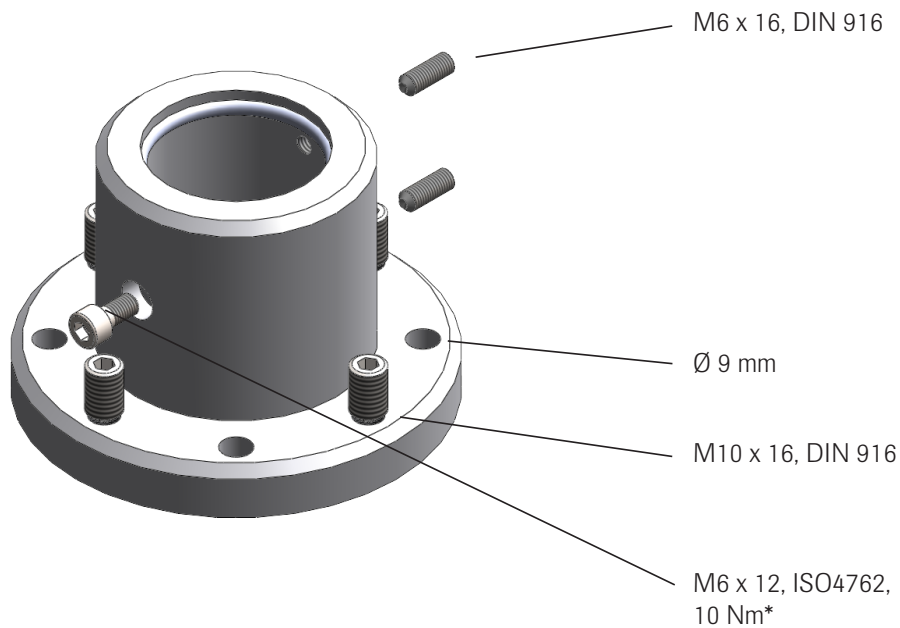
Uniquement en liaison avec bride supérieure **3** , bride supérieure verticale **27**

ACHTUNG: BEI VERWENDUNG IST EINE FACHBERATUNG DURCH IHREN HÄWA BERATER NOTWENDIG!

ATTENTION: WHEN SELECTING THIS OPTION, PLEASE CONTACT YOUR HÄWA CONSULTANT

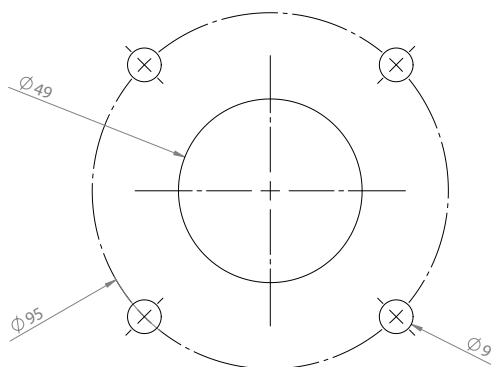
ATTENTION : UNE CONSULTATION AUPRÈS DE VOTRE CONSEILLER TECHNIQUE HÄWA S'IMPOSE AVANT TOUTE UTILISATION !

24 STANDFUSS, ART-NR. 7595-7401-26-01
FOOT JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-26-01
PIED, RÉFÉRENCE 7595-7401-26-01

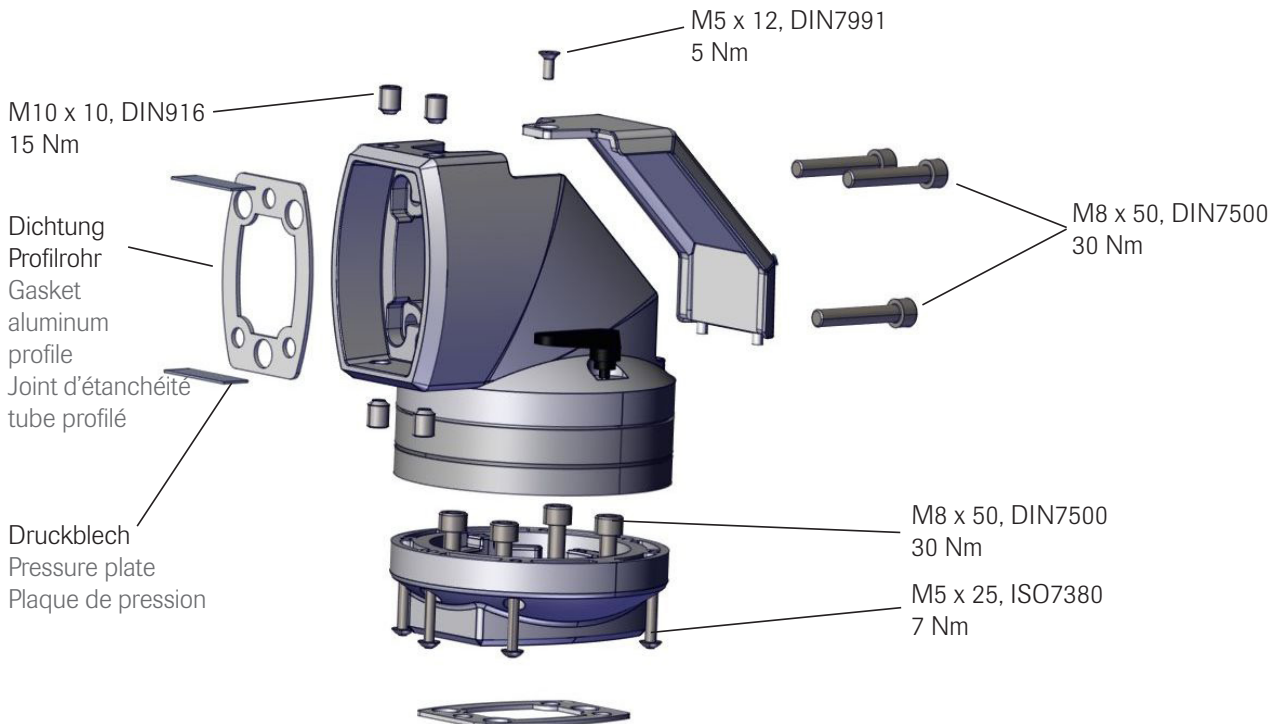


- * ACHTUNG: SICHERHEITSSCHRAUBE! GEWINDEBOHRUNG M6 IM HMA I- RUNDROHR IST VOM ANWENDER SELBST ZU BOHREN!
- * ATTENTION: SAFETY SCREW! THE THREADED HOLE M6 IN THE HMA I- ROUND PROFILE SHOULD BE DRILLED BY THE USER!
- * ATTENTION : VIS DE SÉCURITÉ ! LE TROU TARAUDÉ M6 DANS LE TUBE ROND HMA I EST À PERCER PAR L'UTILISATEUR LUI-MÊME !

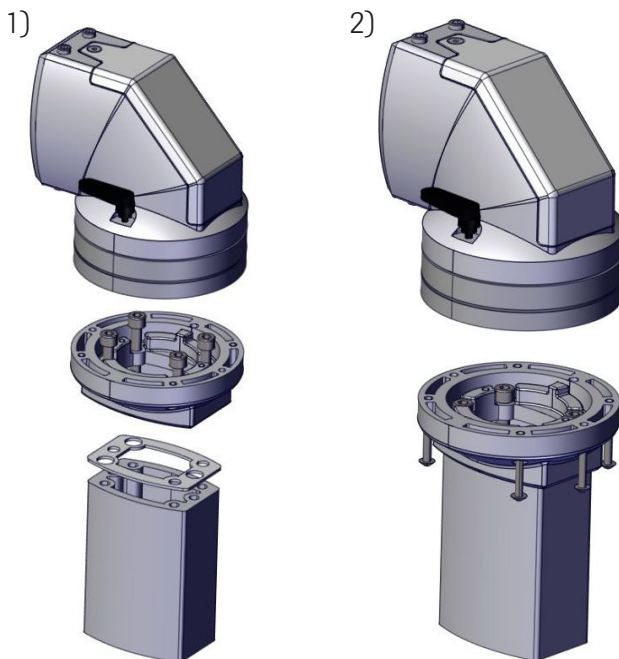
BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



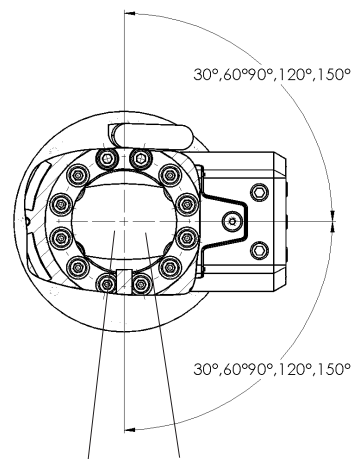
4 DREHWINKEL, ART.-NR. 7595-7401-25-01
ELBOW, ROTATING, ORDER NUMBER 7595-7401-25-01
ÉQUERRE ROTATIVE, RÉFÉRENCE 7595-7401-25-01



MONTAGEREIHENFOLGE
ASSEMBLY SEQUENCE
ORDRE DE MONTAGE



DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION



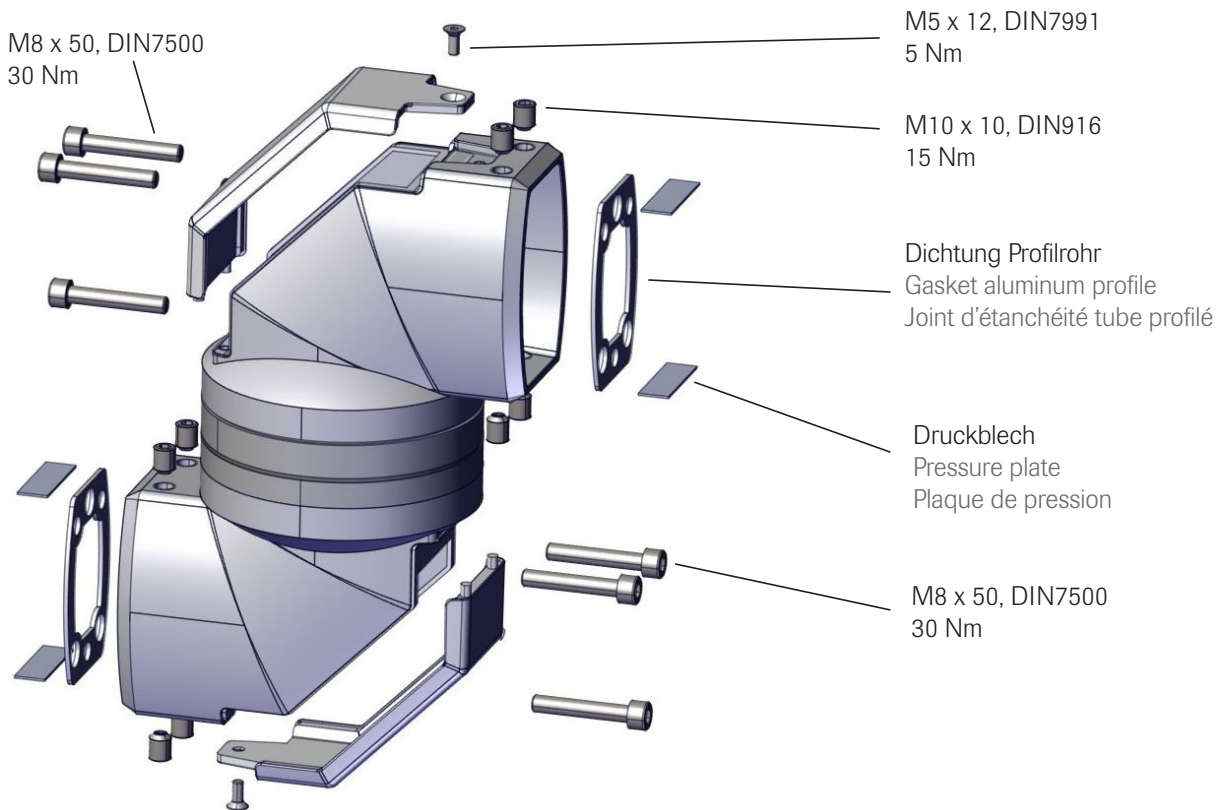
Schwenkbereich in 30° Schritten einstellbar durch Positionieren der Zylinderkopfschrauben mit hohem Kopf.
 Rotation range adjustable in increments of 30° by positioning the raised-head cylinder head screws with raised head.
 Plage de rotation réglable par paliers de 30° en positionnant les vis à tête cylindrique haute.

Hinweis / Note / Remarque :

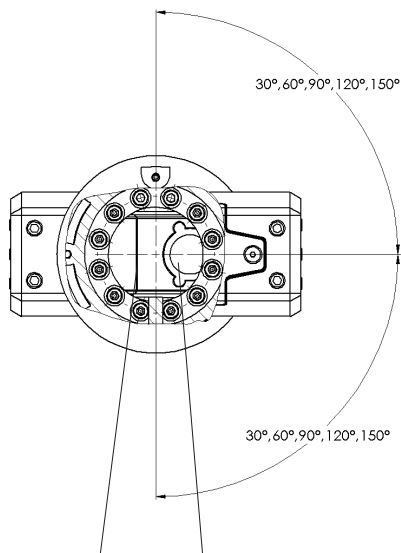
- Nur in Verbindung mit Standfuß **1** und vertikalem Profilrohr **18**
 – siehe Technische Daten. (eingeschränkte Last)
 Only in connection with base bracket **1** and vertical aluminum profile **18**
 – see Specifications (limited load capacity)
 Uniquement en liaison avec pied de support **1** et tube profilé vertical **18**
 – voir Caractéristiques techniques. (charge limitée)



5 ZWISCHENGELINK, ART.-NR. 7595-7401-03-01
INTERMEDIATE JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-03-01
ARTICULATION INTERMÉDIAIRE, RÉFÉRENCE 7595-7401-03-01



DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION

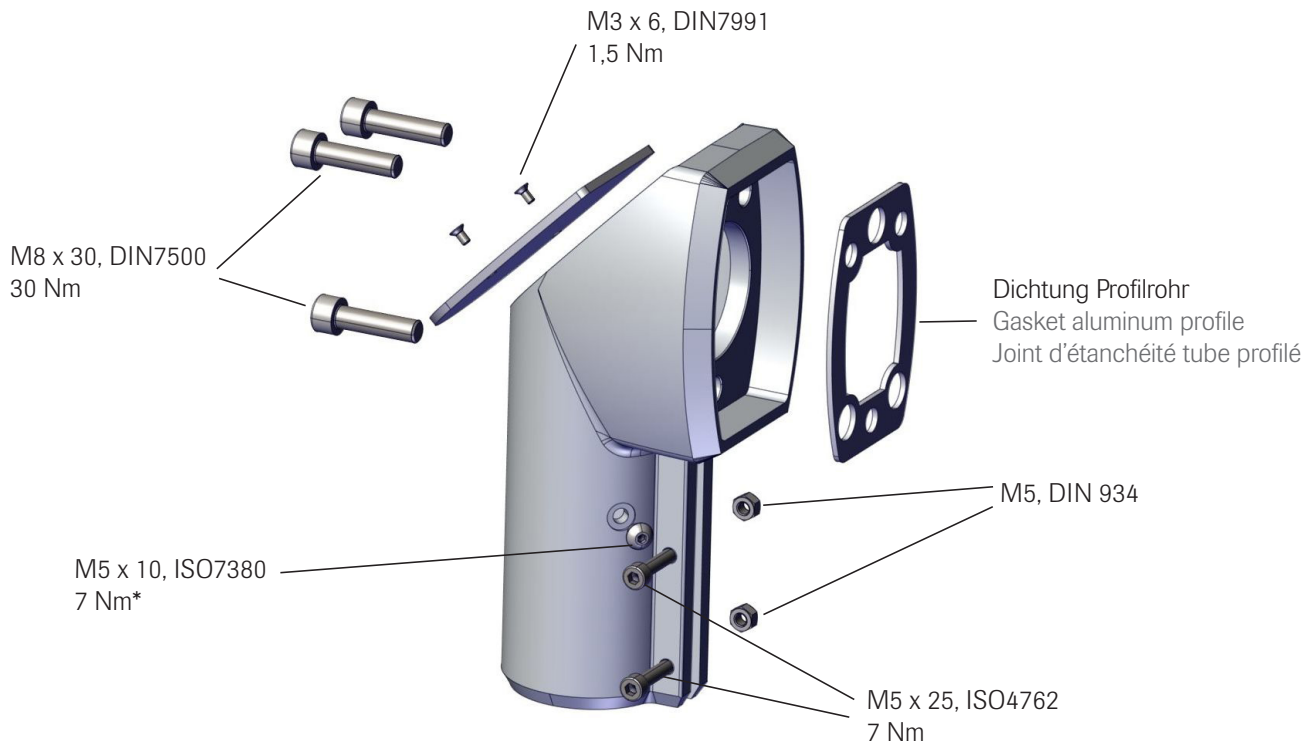


Schwenkbereich in 30° Schritten einstellbar durch Positionieren der Zylinderkopfschrauben mit hohem Kopf.
 Rotation range adjustable in increments of 30° by positioning the raised-head cylinder head screws with raised head.
 Plage de rotation réglable par paliers de 30° en positionnant les vis à tête cylindrique haute.



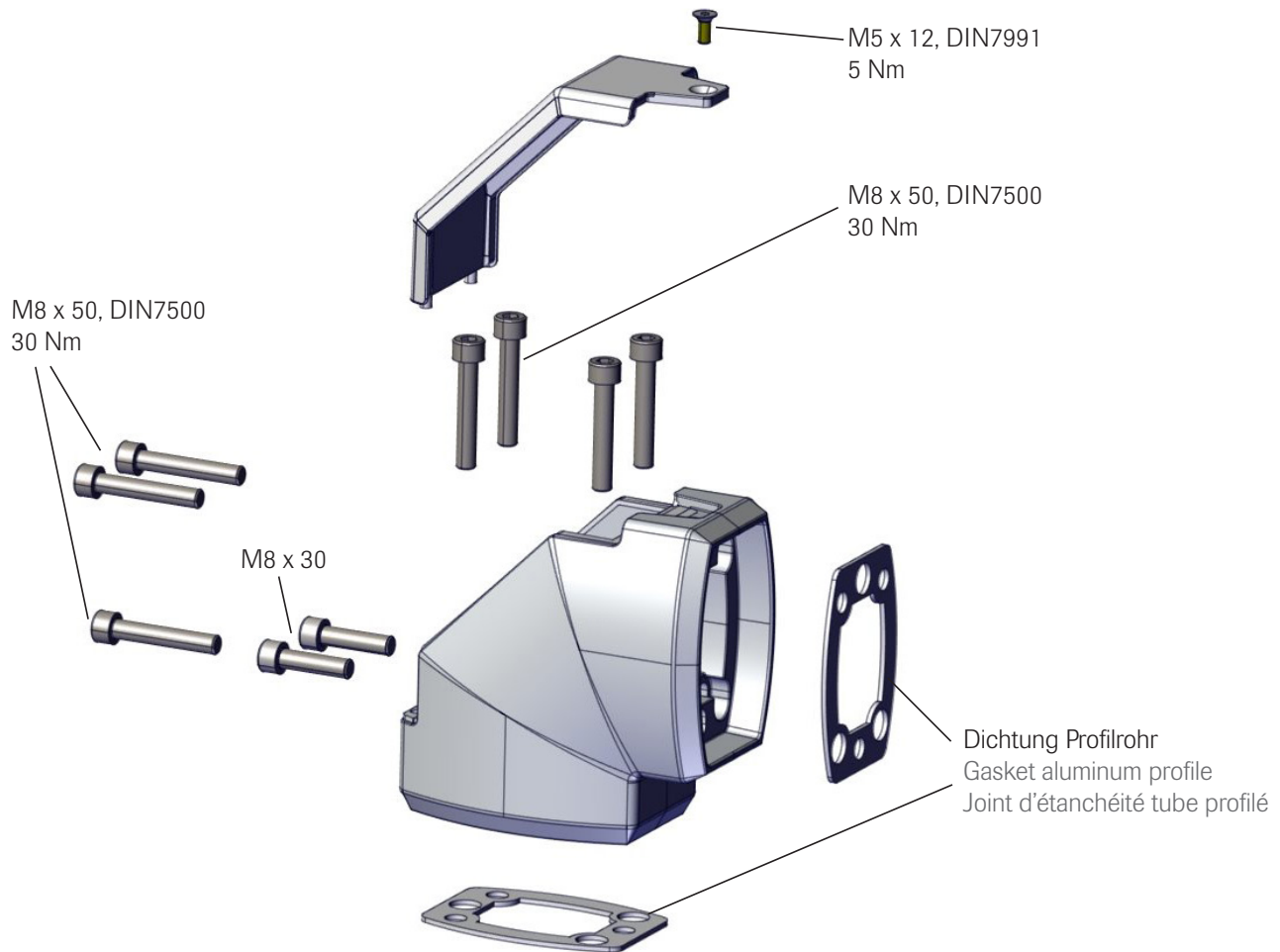
⊙ SW/Size/Clé de 3
 ⊙ SW/Size/Clé de 5
 ⊙ SW/Size/Clé de 6

7 WINKELADAPTER, ART.-NR. 7595-7401-16-01
ELBOW ADAPTER, ORDER NUMBER 7595-7401-16-01
ÉQUERRE TUBULAIRE, RÉFÉRENCE 7595-7401-16-01



- * ACHTUNG! SCHRAUBE FÜR ABSTURZSICHERUNG! GEWINDEBOHRUNG M5 IM HMA I- RUNDROHR IST VOM ANWENDER SELBST ZU BOHREN!
- * ATTENTION! FALL PROTECTION SCREW! THE THREADED HOLE M5 IN THE HMA I- ROUND PROFILE SHOULD BE DRILLED BY THE USER!
- * ATTENTION ! VIS POUR SÉCURITÉ ANTICHUTE ! LE TROU TARAUDÉ M5 DANS LE TUBE ROND HMA I EST À PERCER PAR L'UTILISATEUR LUI-MÊME !

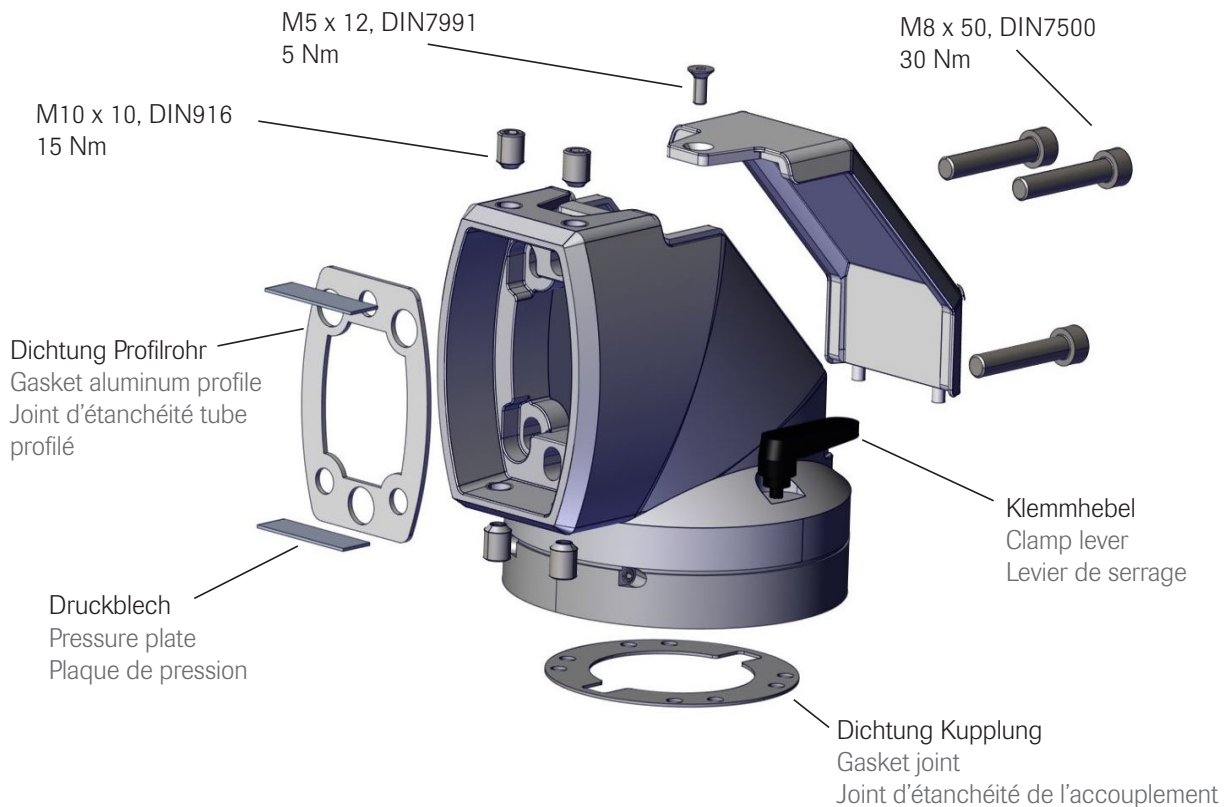
6 WINKEL, ART.-NR. 7595-7401-04-01
ELBOW, ORDER NUMBER 7595-7401-04-01
ÉQUERRE, RÉFÉRENCE 7595-7401-04-01



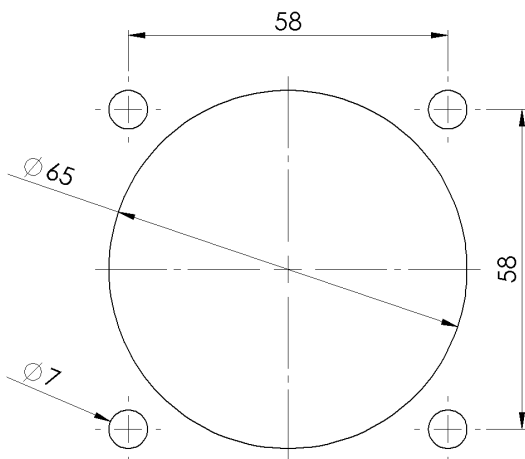
⊙ SW/Size/Clé de 3

⊙ SW/Size/Clé de 6

8 WINKEL-KUPPLUNG, ART.-NR. 7595-7401-08-01
ELBOW JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-08-01
ACCOUPLEMENT ROTATIF EN ÉQUERRE, RÉFÉRENCE 7595-7401-08-01

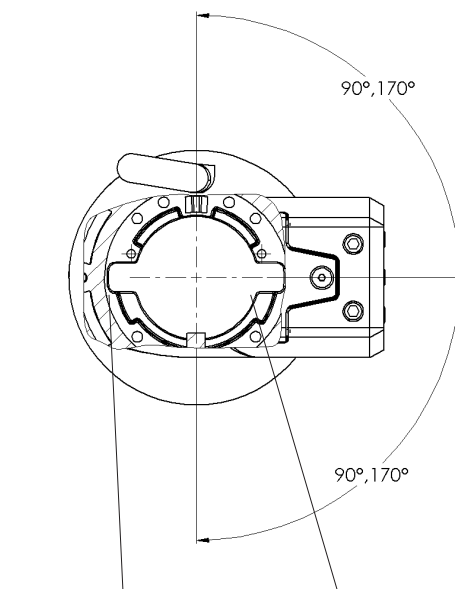


BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



Einstellen des Laufverhaltens siehe Seite 50.
 For setting the running behavior, see page 50.
 Pour le réglage du comportement de roulement, voir page 50.

DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION

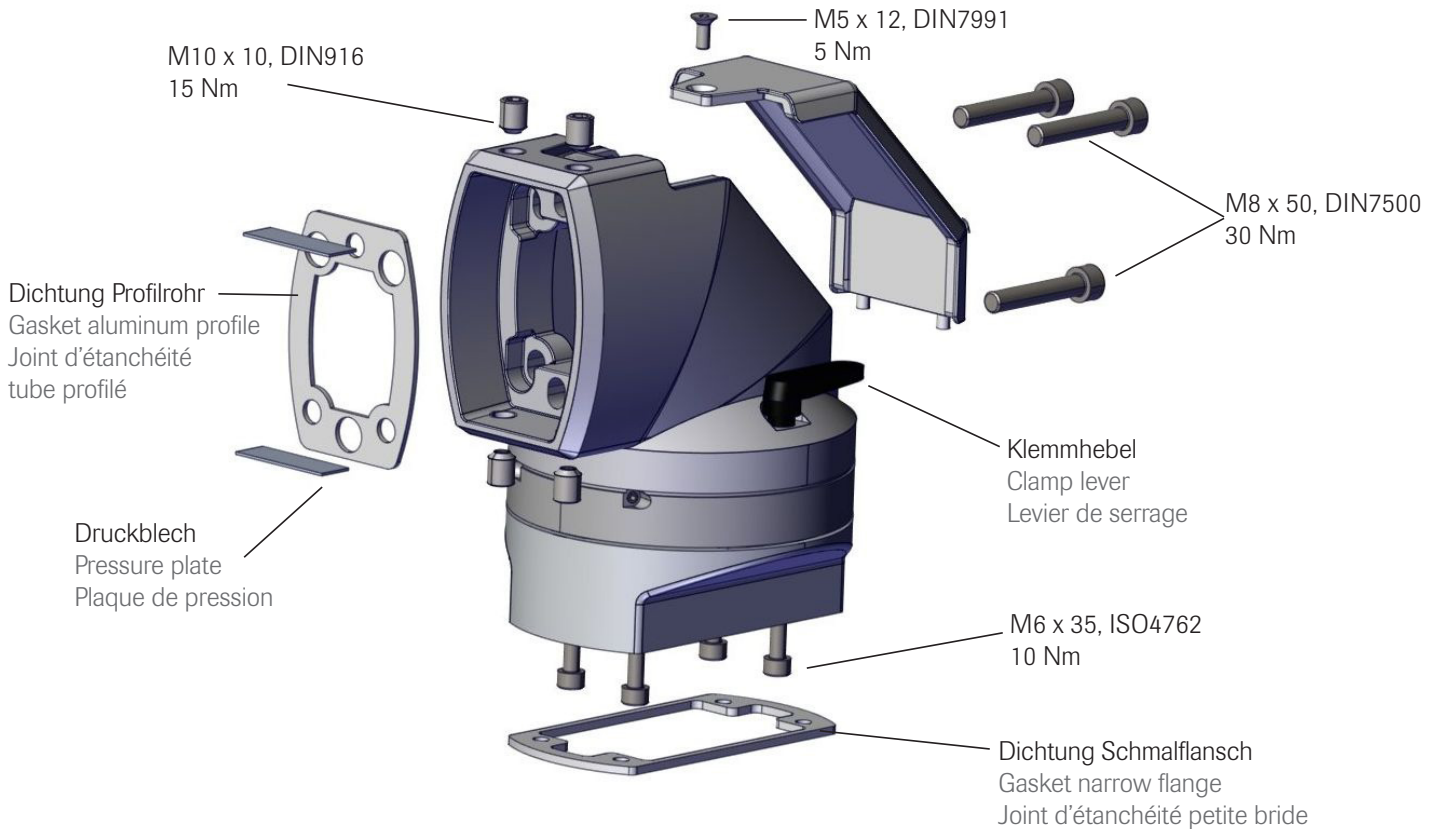


- Drehbereich auf 90° begrenzen mit Zylinderschraube M5 x 12.
- Limit the rotation range to 90° using the M5 x 12 cheese head screw.
- Limitez la plage de rotation à 90° à l'aide de la vis à tête cylindrique M5 x 12.

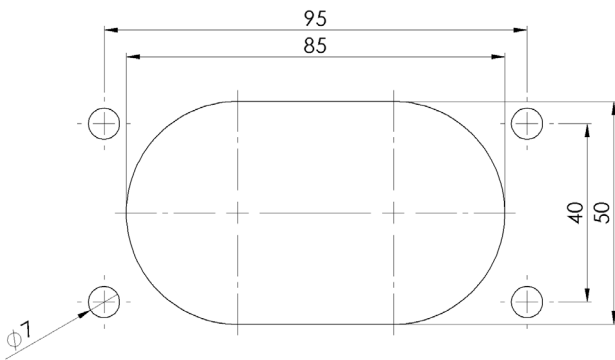


- ⊙ SW/Size/Clé de 3
- ⊙ SW/Size/Clé de 4
- ⊙ SW/Size/Clé de 5
- ⊙ SW/Size/Clé de 6

9 WINKEL-KUPPLUNG SF, ART.-NR. 7595-7401-09-01
ELBOW JOINT NF, ORDER NUMBER 7595-7401-09-01
ACCOUPLEMENT ROTATIF EN ÉQUERRE SF, RÉFÉRENCE 7595-7401-09-01

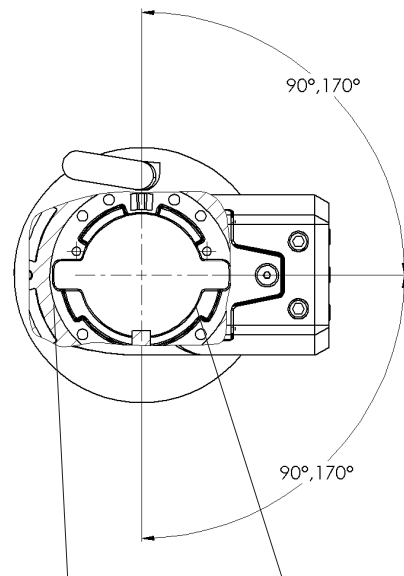


BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



Einstellen des Laufverhaltens siehe Seite 50.
 For setting the running behavior, see page 50.
 Pour le réglage du comportement de roulement, voir page 50.

DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION

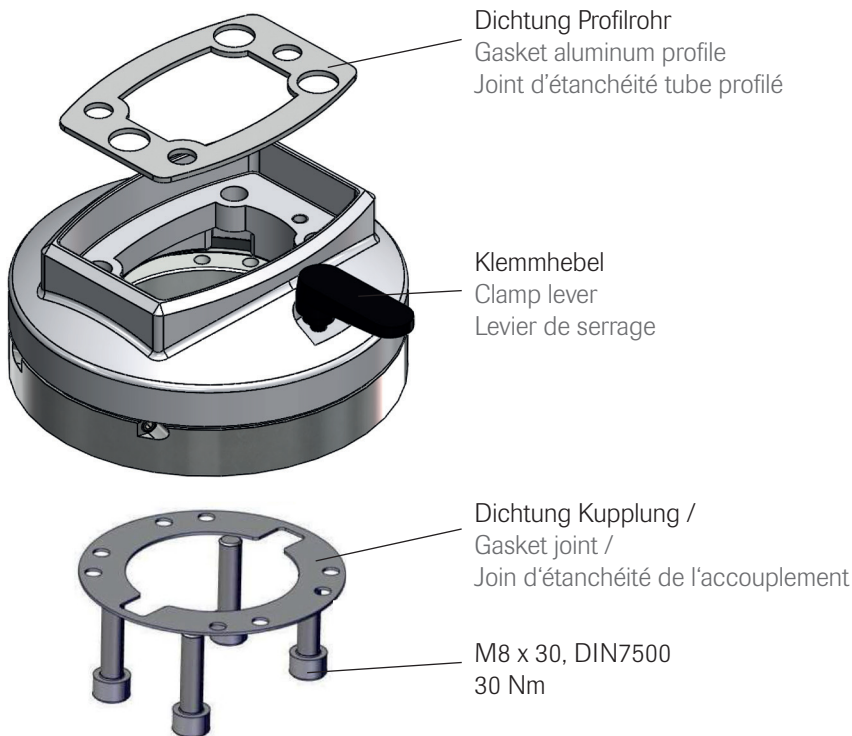


- ⚠ Drehbereich auf 90° begrenzen mit Zylinderschraube M5 x 12.
- ⚠ Limit the rotation range to 90° using the M5 x 12 cheese head screw.
- ⚠ Limitez la plage de rotation à 90° à l'aide de la vis à tête cylindrique M5 x 12.

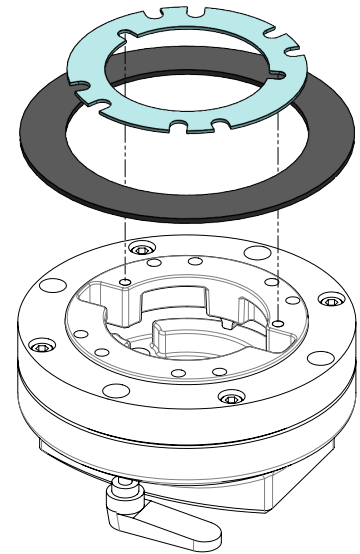


- ⊙ SW/Size/Clé de 3
- ⊙ SW/Size/Clé de 4
- ⊙ SW/Size/Clé de 5
- ⊙ SW/Size/Clé de 6

10 KUPPLUNG, ART.-NR. 7595-7401-05-01
JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-05-01
ACCOUPLEMENT, RÉFÉRENCE 7595-7401-05-01

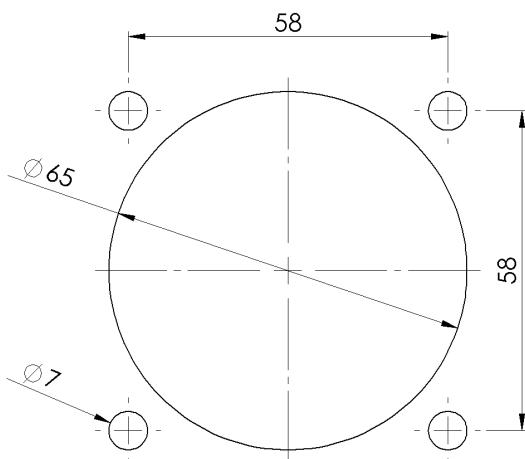


ÜBERKOPFMONTAGE
OVERHEAD MOUNTING
MONTAGE INVERSÉ



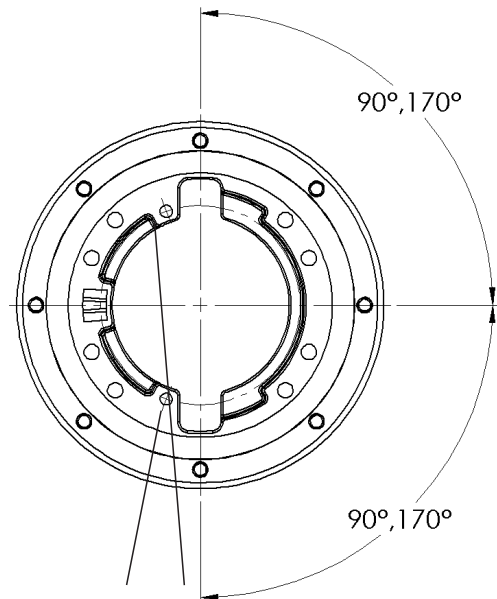
Bei Verwendung der Kupplung Überkopf ist das Überkopfmontage-Kit 7595-7401-90-15 zu verwenden.
 When using the coupling for overhead mounting, please order the overhead mounting kit type 7595-7401-90-15.
 En cas d'utilisation du raccord pour montage inversé, veuillez utiliser aussi le kit de montage inversé type 7595-7401-90-15.

BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



Einstellen des Laufverhaltens siehe Seite 50.
 For setting the running behavior, see page 50.
 Pour le réglage du comportement de roulement, voir page 50.

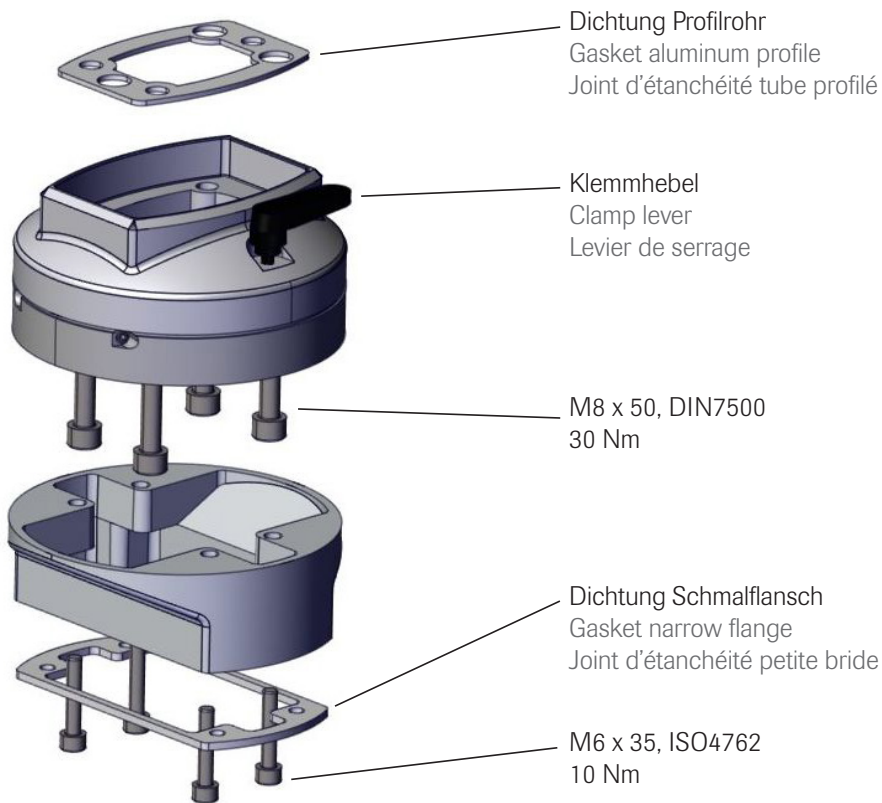
DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION



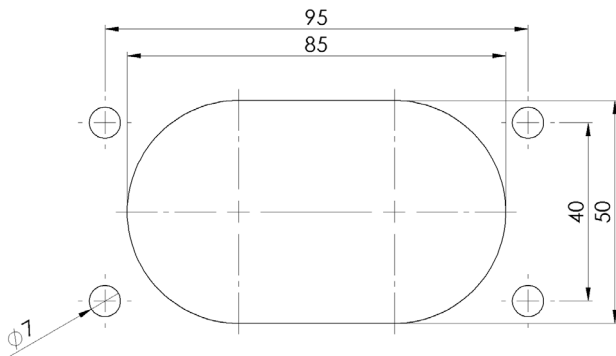
- ⚠ Drehbereich auf 90° begrenzen mit Zylinderschraube M5 x 12.
- ⚠ Limit the rotation range to 90° using the M5 x 12 cheese head screw.
- ⚠ Limitez la plage de rotation à 90° à l'aide de la vis à tête cylindrique M5 x 12.



11 KUPPLUNG SF, ART.-NR. 7595-7401-07-01
JOINT NF, ORDER NUMBER 7595-7401-07-01
ACCOUPLEMENT SF, RÉFÉRENCE 7595-7401-07-01

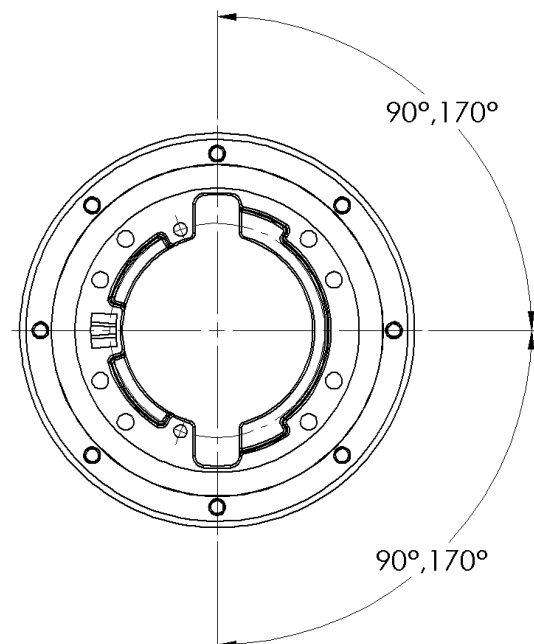


BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



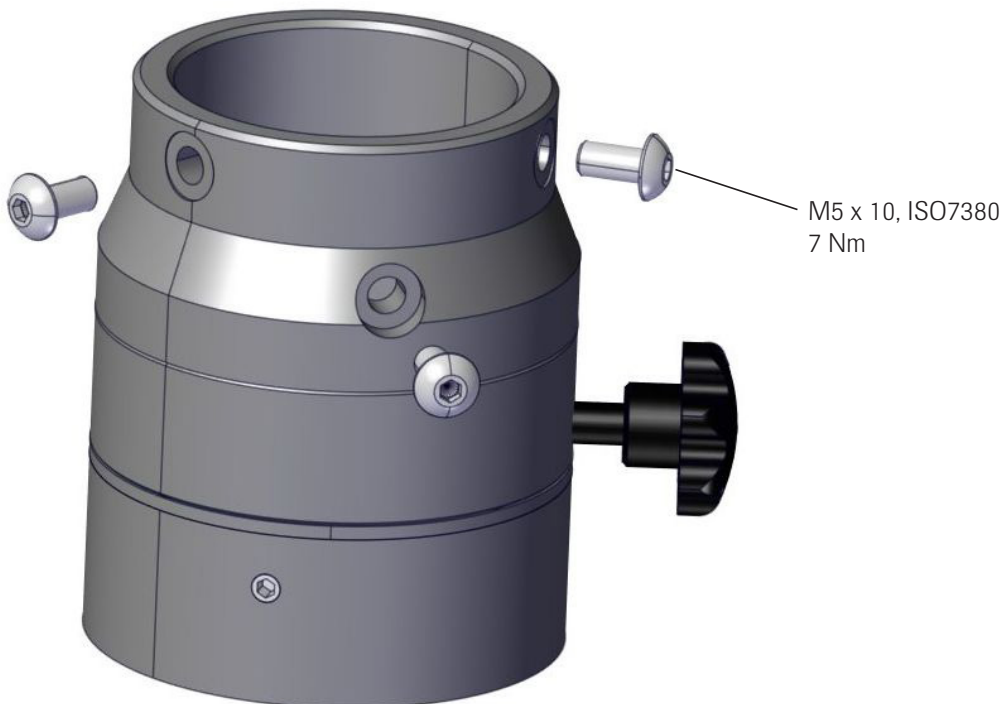
Einstellen des Laufverhaltens siehe Seite 50.
 For setting the running behavior, see page 50.
 Pour le réglage du comportement de roulement, voir page 50.

DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION

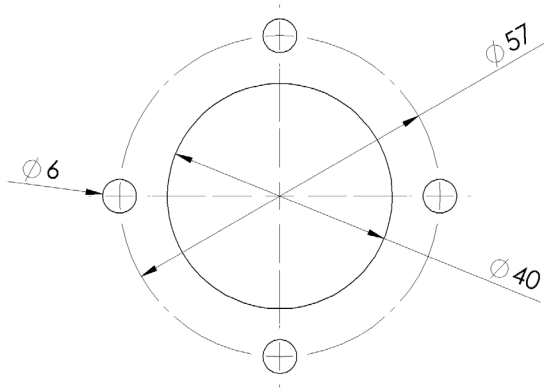


- ⚠ Drehbereich auf 90° begrenzen mit Zylinderschraube M5 x 12.
- ⚠ Limit the rotation range to 90° using the M5 x 12 cheese head screw.
- ⚠ Limitez la plage de rotation à 90° à l'aide de la vis à tête cylindrique M5 x 12.

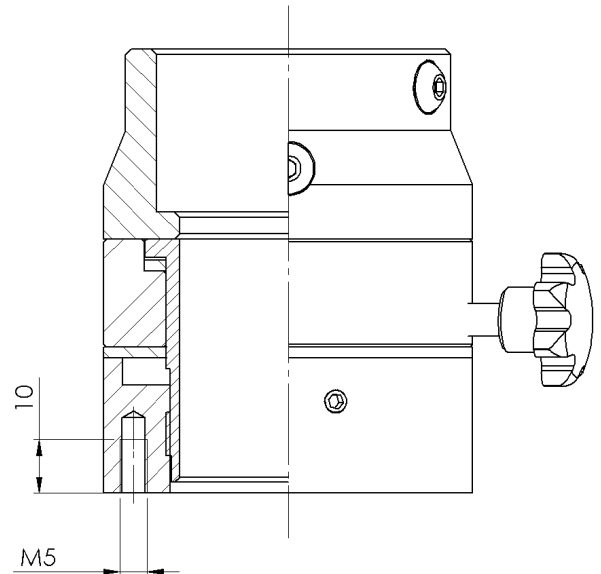
12 KUPPLUNG, ART.-NR. 7595-7401-17-01
JOINT, ORDER NUMBER 7595-7401-17-01
ACCOUPLEMENT, RÉFÉRENCE 7595-7401-17-01



BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



GEWINDETIEFE
THREAD DEPTH
PROFONDEUR DU FILETAGE



Hinweis / Note / Remarque :

max. Traglast 50 kg/110 lbs

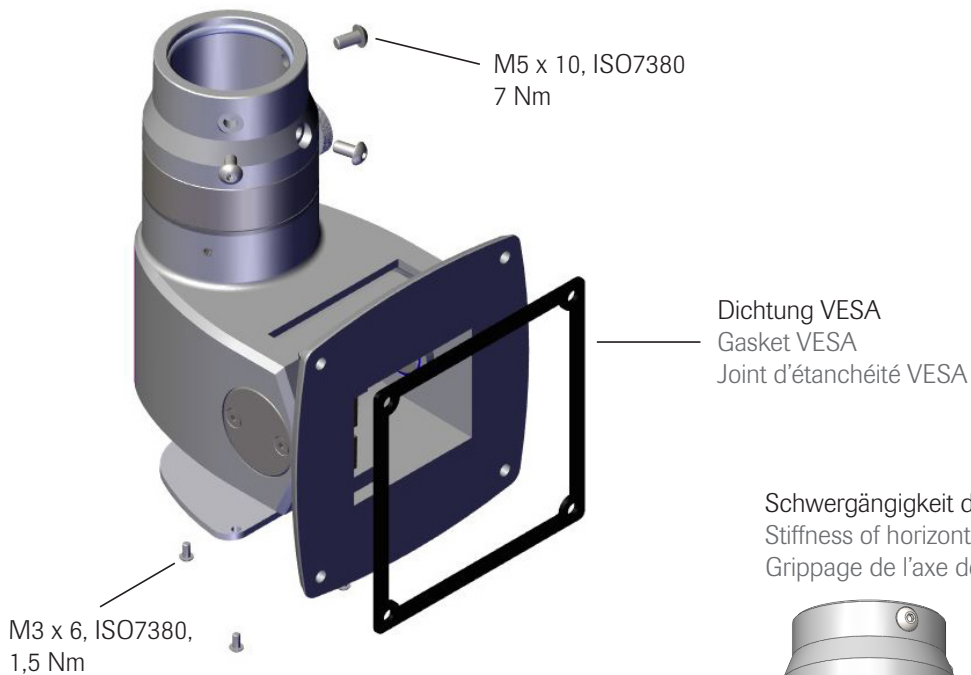
Max. load capacity 50 kg/110 lbs

capacité de charge maxi. 50 kg/110 lbs

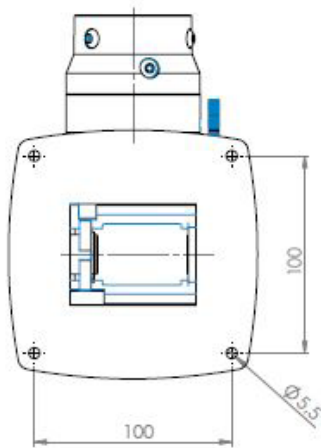


© SW/Size/Clé de 3

13 DREH-/ NEIGKUPPLUNG VESA 100, ART.-NR. 7595-7404-22-01
SWIVEL TILT COUPLING VESA 100, ORDER NUMBER 7595-7404-22-01
ACCOUPLEMENT ROTATIF ET PIVOTANT VESA 100, RÉFÉRENCE 7595-7404-22-01



BOHRBILD GEHÄUSE
DRILL PATTERN ENCLOSURE
SCHÉMA DES PERCAGES COFFRET

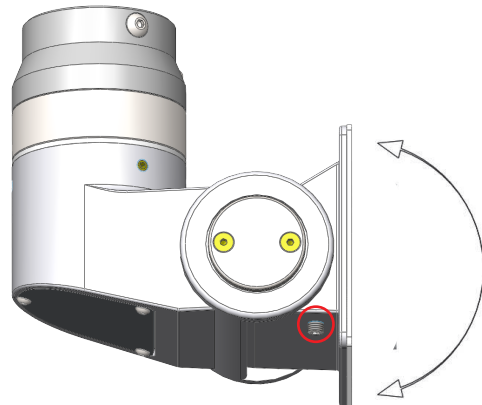


HINWEIS: max. Traglast 50 kg/110 lbs
 Kabeldurchlass 40 x 25 mm

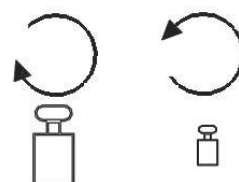
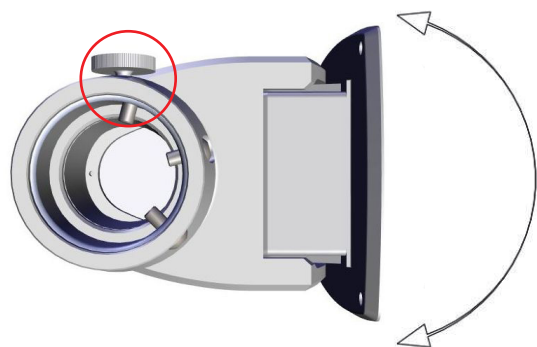
NOTE: Max. load capacity 50 kg/110 lbs
 Cable feed-through 40 x 25 mm

REMARQUE : capacité de charge
 maxi. 50 kg/110 lbs
 Passe-câbles 40 x 25 mm

Schwergängigkeit der horizontalen Drehachse
 Stiffness of horizontal rotating axle
 Grippage de l'axe de rotation horizontal



Schwergängigkeit der vertikalen Drehachse
 Stiffness of vertical rotating axle
 Grippage de l'axe de rotation vertical



Uhrzeigersinn
 Clockwise
 Sens horaire

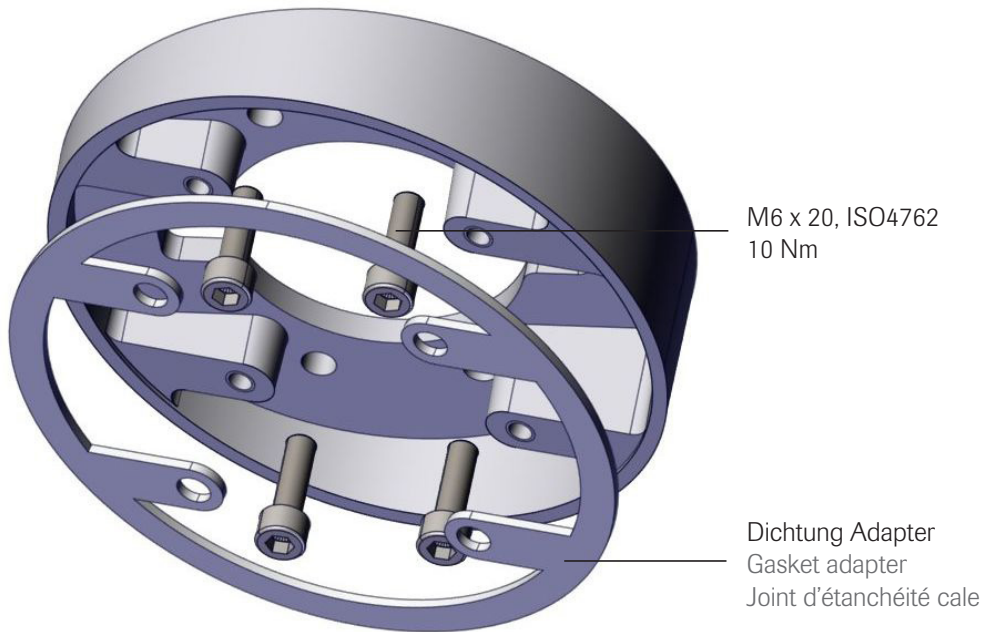
Gegenuhzeigersinn
 Counterclockwise
 Sens antihoraire



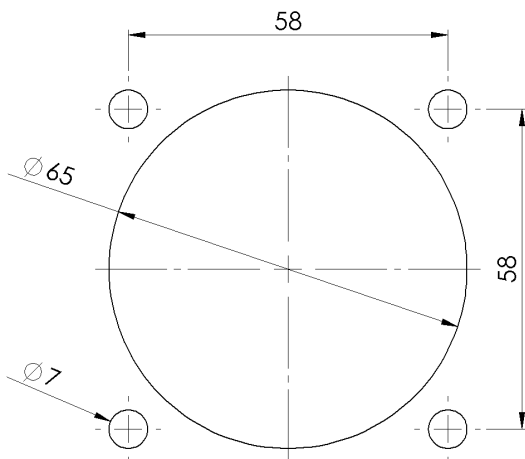
© SW/Size/Clé de 2

© SW/Size/Clé de 3

14 NEIGUNGSADAPTER 10°, ART.-NR. 7595-7401-10-01
INCLINE ADAPTER, ORDER NUMBER 7595-7401-10-01
CALE D'INCLINAISON 10°, RÉFÉRENCE 7595-7401-10-01

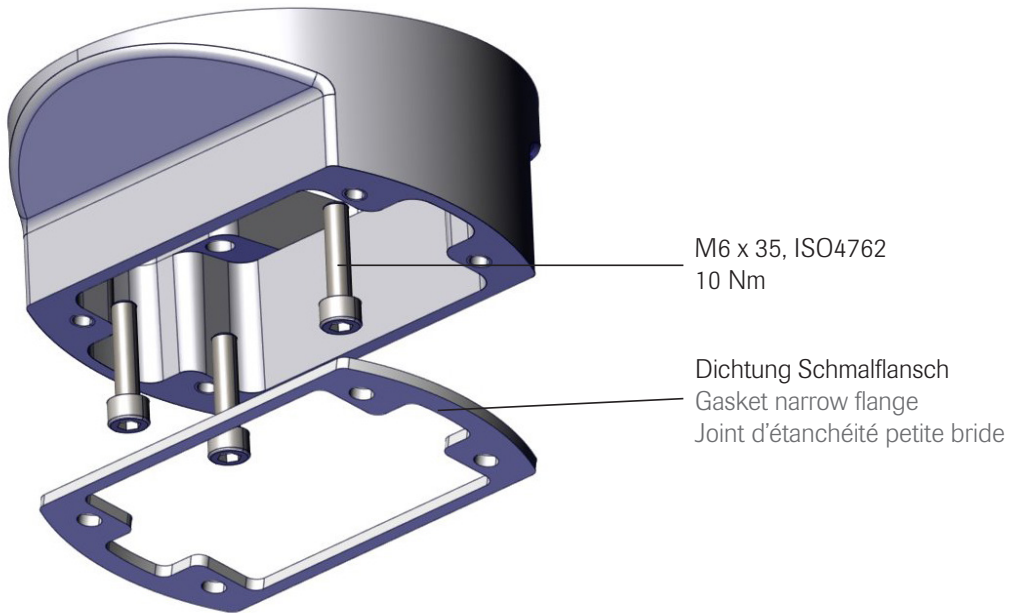


BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES

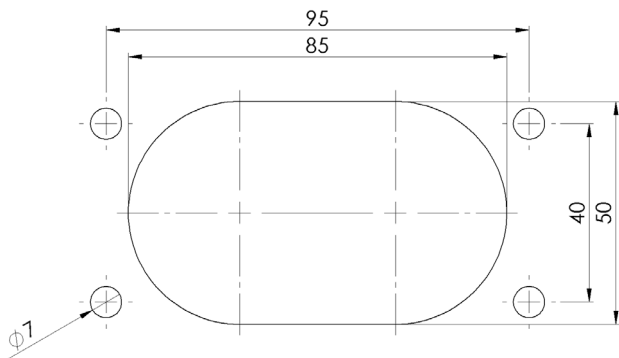


© SW/Size/Clé de 5

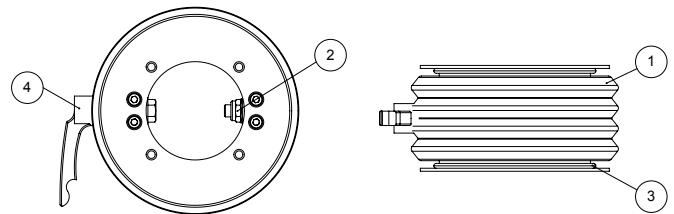
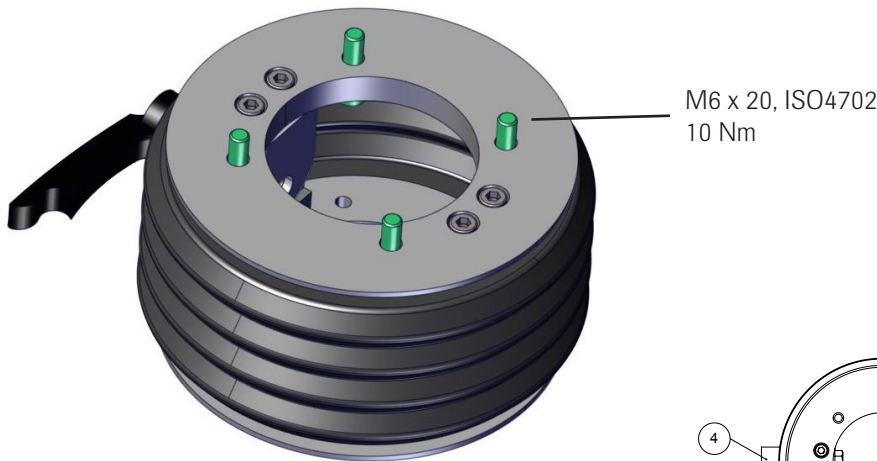
- 15 **NEIGUNGSADAPTER SF 10°, ART.-NR. 7595-7401-11-01**
INCLINE ADAPTER NF 10°, ORDER NUMBER 7595-7401-11-01
CALE D'INCLINAISON SF 10°, RÉFÉRENCE 7595-7401-11-01



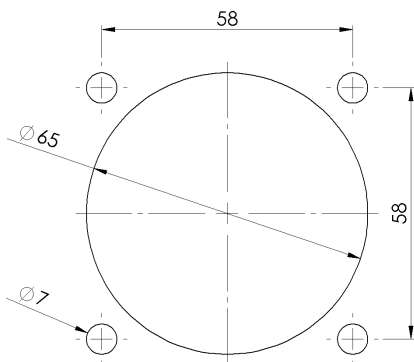
BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



16 NEIGUNGSADAPTER VERSTELLBAR 30°, ART.-NR. 7595-7401-19-01
INCLINE ADAPTER, ADJUSTABLE, ORDER NUMBER 7595-7401-19-01
ADAPTATEUR D'INCLINAISON RÉGLABLE, RÉFÉRENCE 7595-7401-19-01



BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



HINWEIS / NOTE / REMARQUE :

max. Traglast (senkrecht) 80 kg/176 lbs
 max. load capacity (vertical) 80 kg/176 lbs
 Capacité de charge maxi. (verticale) 80 kg/176 lbs



SW/Size/Clé de 5
 SW/Size/Clé de 13

Veränderung der Traglast

1. Faltenbalg (Pos. 1) hochziehen (zusammen ziehen).
2. Anzugsmoment der Klemmschraube (Pos. 2) mit Drehmoment-schlüssel und Maulschlüssel (beide SW 13) einstellen.
3. Faltenbalg (Pos. 1) herunterziehen und mit Drahtbügel (Pos. 3) sichern.

Der Klemmhebel (Pos. 4) dient zum Fixieren des Neigungsadapters in der gewünschten Stellung

Change of load capacity

1. Raise (compress) bellows (item 1)
2. Adjust tightening torque of clamping screw (item 2) with torque wrench and open-end wrench (both wrench size 13).
3. Lower bellows (item 1) and secure with wire bracket (item 3)

The clamping lever (item 4) is used for fixing the incline adapter in the desired position.

Modification de la charge

1. Tirez le soufflet vers le haut (pos. 1) (en le comprimant).
2. Réglez le couple de la vis de serrage (pos. 2) à l'aide d'une clé dynamométrique et d'une clé à fourche simple (clé de 13 pour les deux).
3. Rabaissez le soufflet (pos. 1) et bloquez-le par un étrier en fil métallique (pos. 3).

Le levier de blocage (pos. 4) sert à fixer l'adaptateur d'inclinaison dans la position désirée.

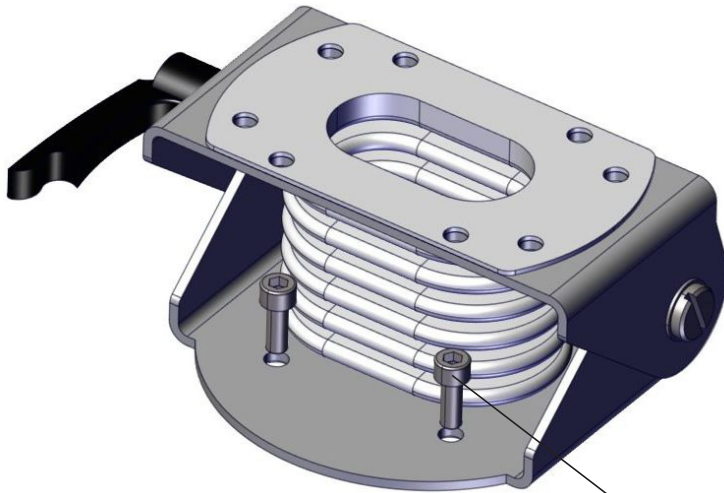
HINWEIS / NOTE / REMARQUE :

Das Tragmoment des Neigungsadapters ist von dem Anzugsmoment der Schrauben (Pos. 2) abhängig. Das maximale Anzugsmoment der Schraube beträgt 25 Nm.

The load moment of the incline adaptor is dependent of the tightening torque of the screws (item 2). The maximum tightening torque of the screw is 25 Nm.

Le couple de charge de la cale d'inclinaison dépend du couple de serrage des vis (pos. 2). Le couple de serrage maxi. des vis est de 25 Nm.

26 NEIGUNGSADAPTER VERSTELLBAR SF, ART.-NR. 7595-7401-18-01
INCLINE ADAPTOR, ADJUSTABLE NF, ORDER NUMBER 7595-7401-18-01
CALE D'INCLINAISON RÉGLABLE SF, RÉFÉRENCE 7595-7401-18-01



M6 x 16, ISO 4762
10 Nm

HINWEIS / NOTE / REMARQUE :

max. Traglast 25 kg/55 lbs

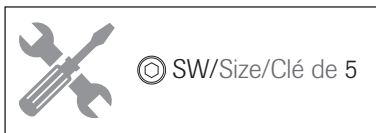
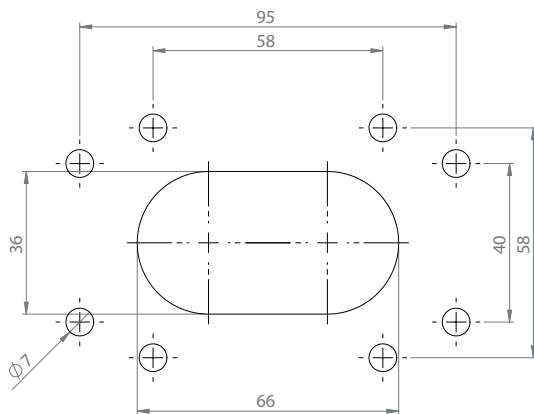
Max. load capacity 25 kg/55 lbs

Capacité de charge maxi. 25 kg/55 lbs

BOHRBILD

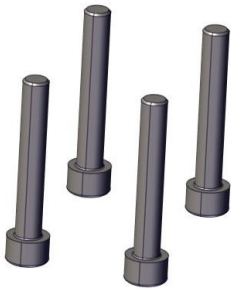
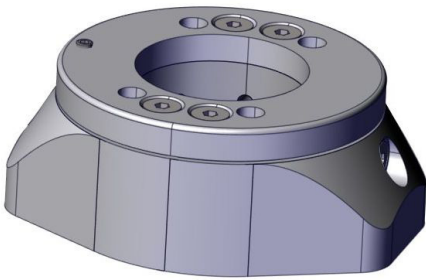
DRILL PATTERN

SCHÉMA DES PERÇAGES



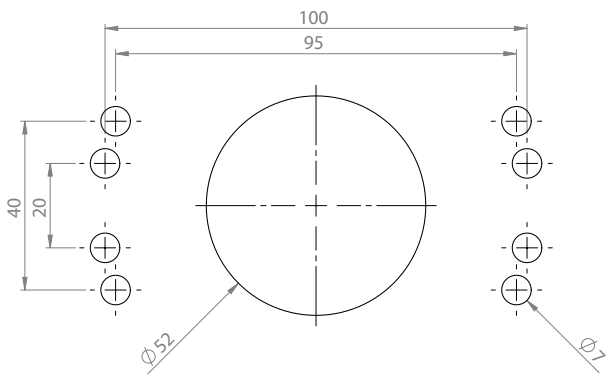
© SW/Size/Clé de 5

23 KOMPAKTKUPPLUNG SF, ART-NR. 7595-7401-14-01
COMPACT JOINT NF, ORDER NUMBER 7595-7401-14-01
ACCOUPLEMENT COMPACT SF, RÉFÉRENCE 7595-7401-14-01

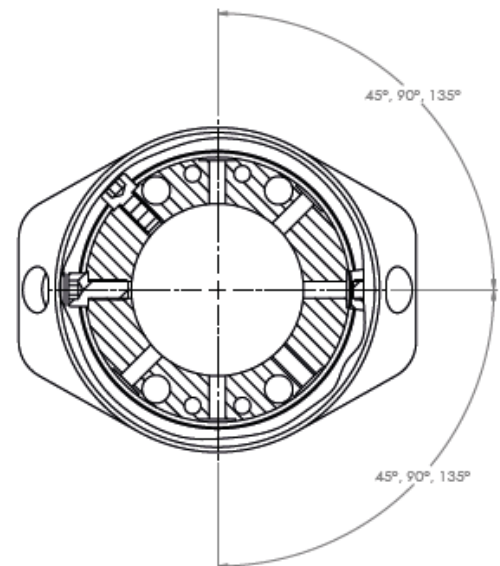


M8 x 50, DIN 7500
30 Nm

BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES

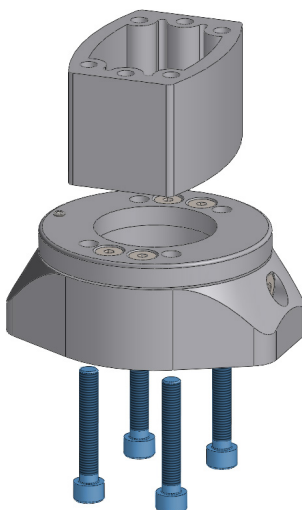


DREHBEREICHSBEGRENZUNG
LIMITATION OF ROTATION RANGE
LIMITATION DE LA PLAGE DE ROTATION

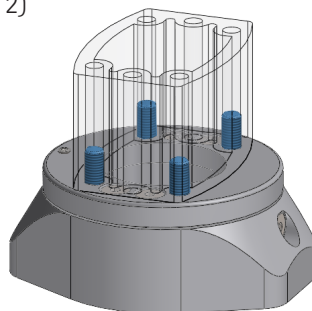


ROHRMONTAGE
PROFILE MOUNTING
MONTAGE SUR TUBE

1)



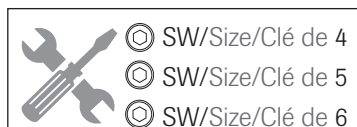
2)



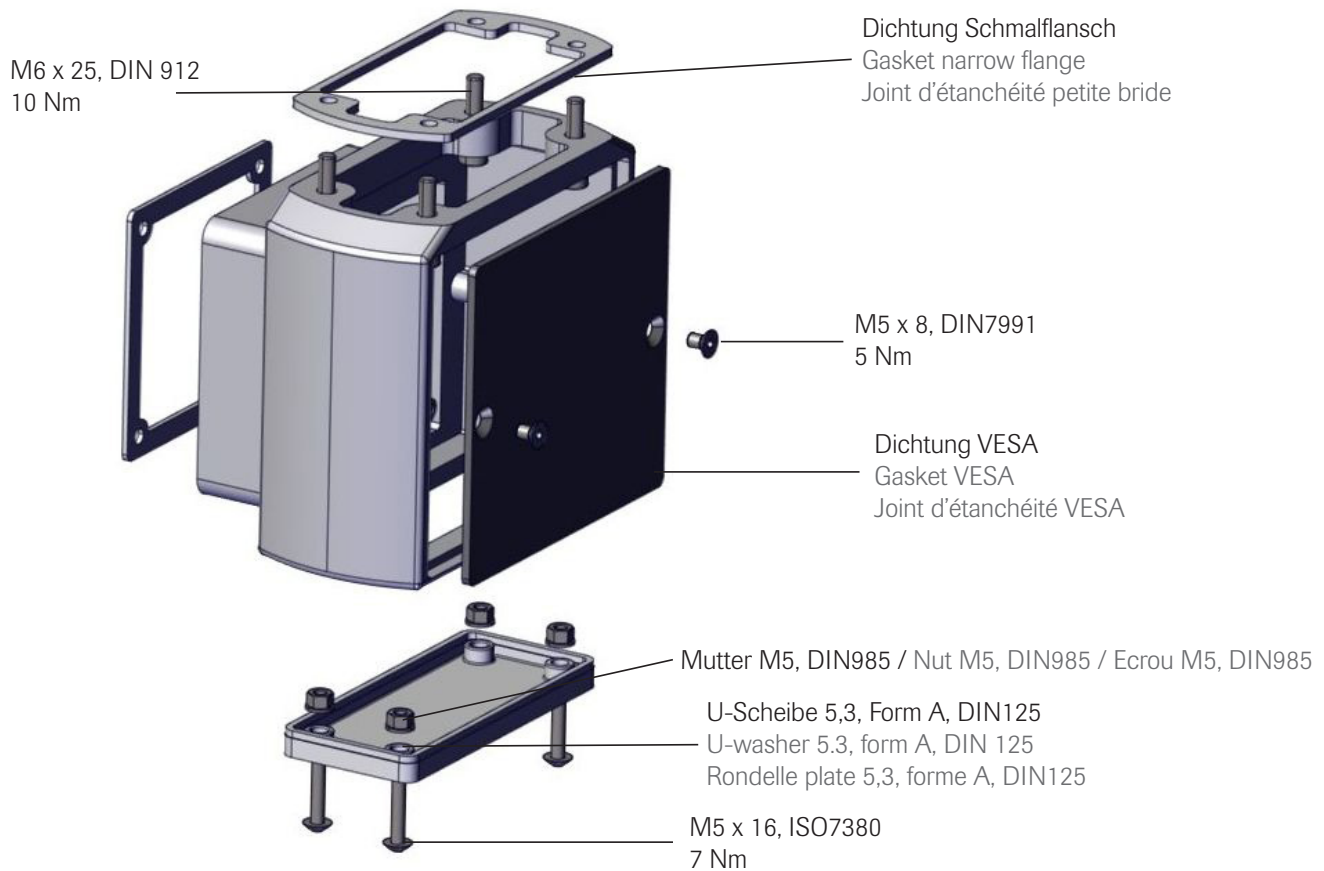
Schwenkbereich in 45° Schritten einstellbar durch Positionieren der Zylinderkopfschrauben mit hohem Kopf.

Rotation range adjustable in increments of 45° by positioning the raised-head cylinder head screws with raised head

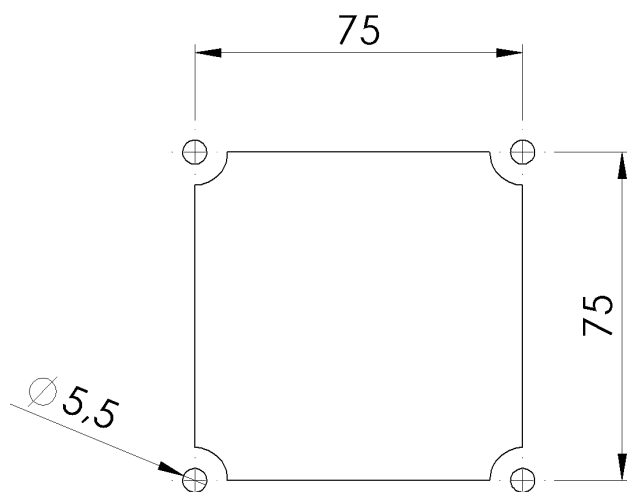
Plage de rotation réglable par paliers de 45° en positionnant les vis à tête cylindrique haute



17 GEHÄUSEADAPTER VESA, ART.-NR. 7595-7401-12-01
ENCLOSURE ADAPTER VESA, ORDER NUMBER 7595-7401-12-01
ADAPTATEUR DE COFFRET VESA, RÉFÉRENCE 7595-7401-12-01



BOHRBILD GEHÄUSE
DRILL PATTERN ENCLOSURE
SCHÉMA DES PERÇAGES COFFRET

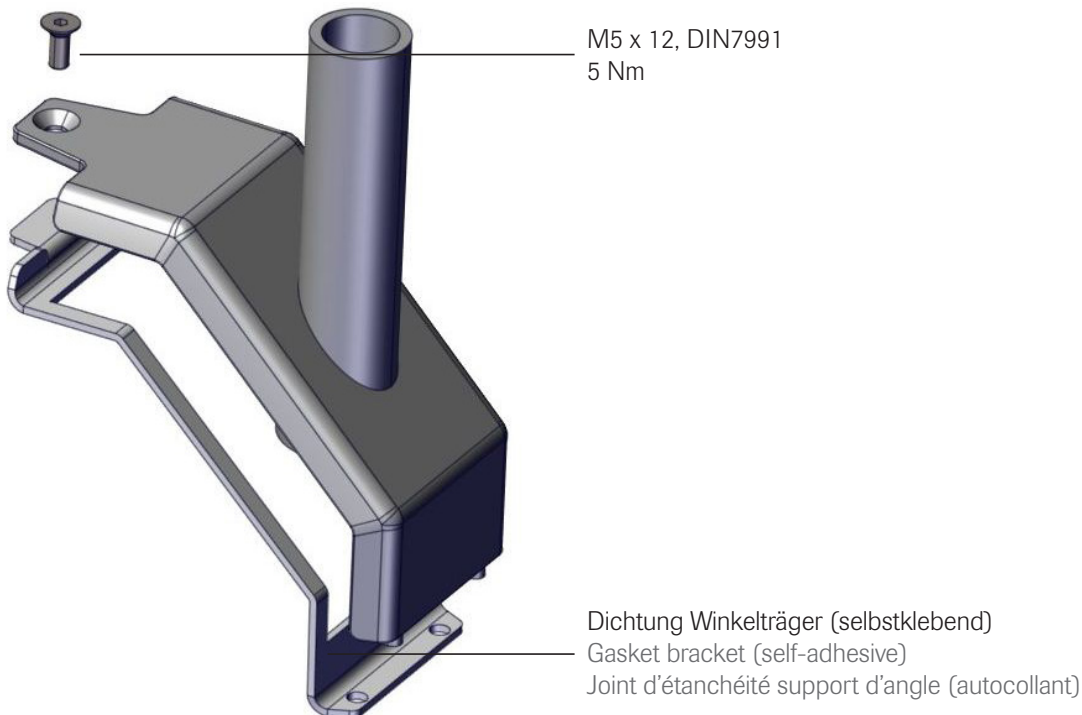


HINWEIS / NOTE / REMARQUE :

Kabeldurchlass 40 x 25 mm
 Cable feed-through 40 x 25 mm
 Passage de câbles 40 x 25 mm

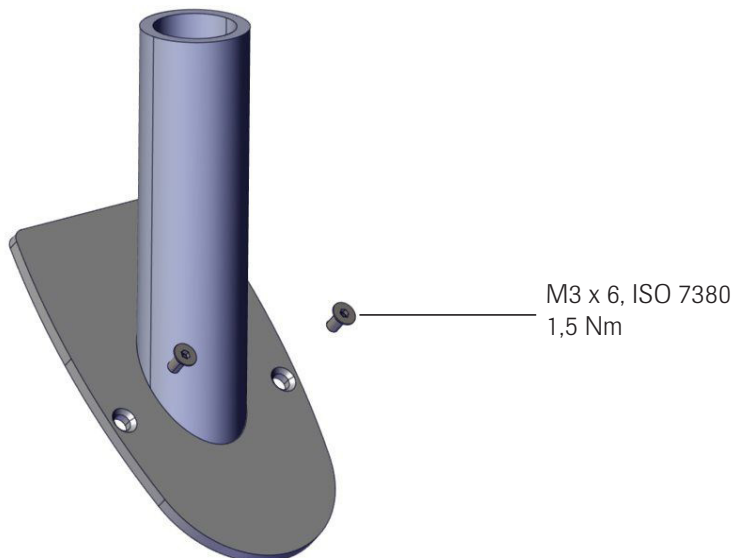


20 LEUCHTENADAPTER, ART.-NR. 7595-7401-15-01
LIGHT ADAPTER, ORDER NUMBER 7595-7401-15-01
ADAPTATEUR POUR COLONNE LUMINEUSE 48, RÉFÉRENCE 7595-7401-15-01



© SW/Size/Clé de 3

29 LEUCHTENADAPTER, ART.-NR. 7595-7401-90-05
LIGHT ADAPTOR, ORDER NUMBER 7595-7401-90-05
ADAPTATEUR POUR COLONNE LUMINEUSE, RÉFÉRENCE 7595-7401-90-05



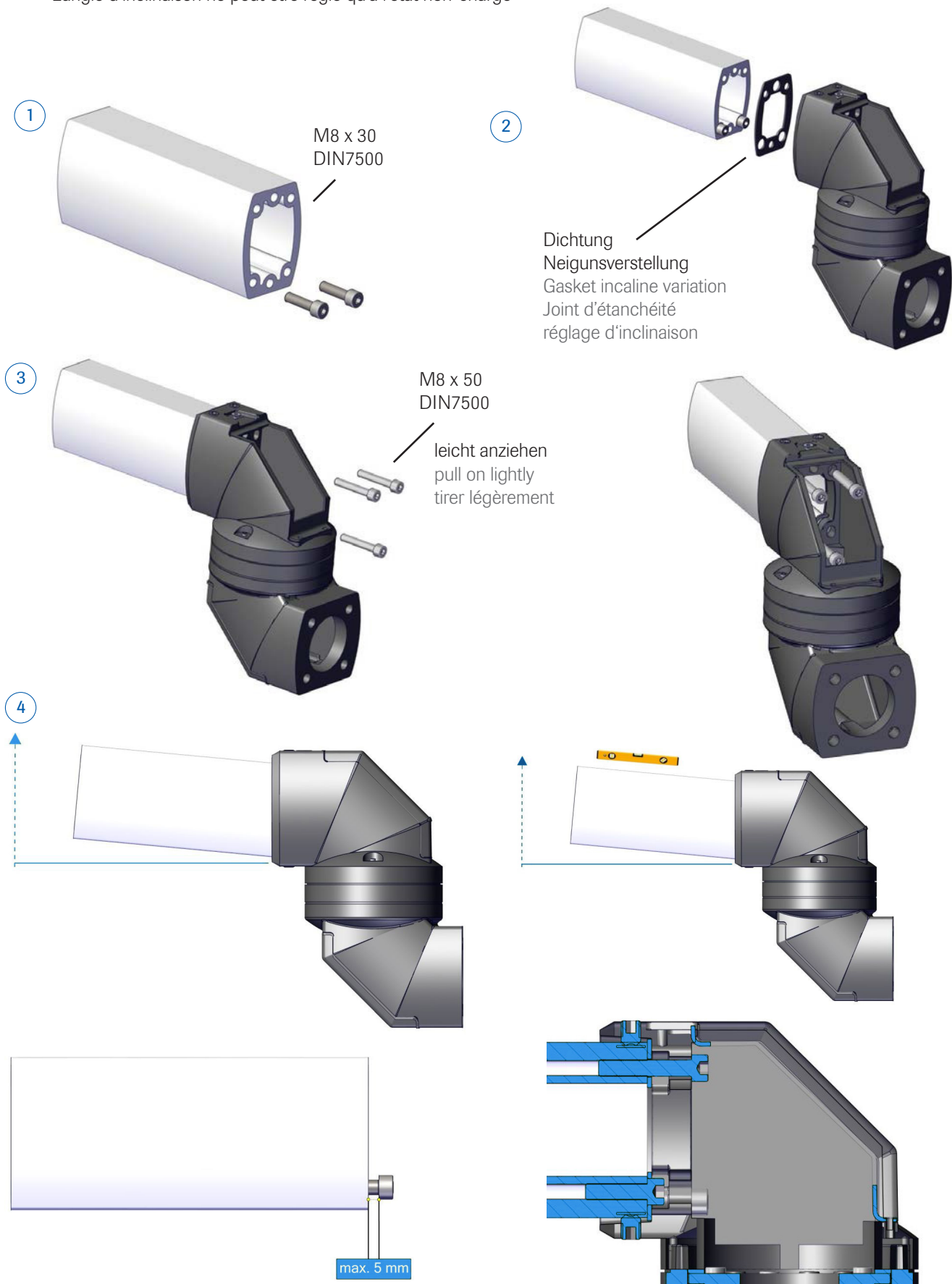
© SW/Size/Clé de 2

HINWEIS / NOTE / REMARQUE :

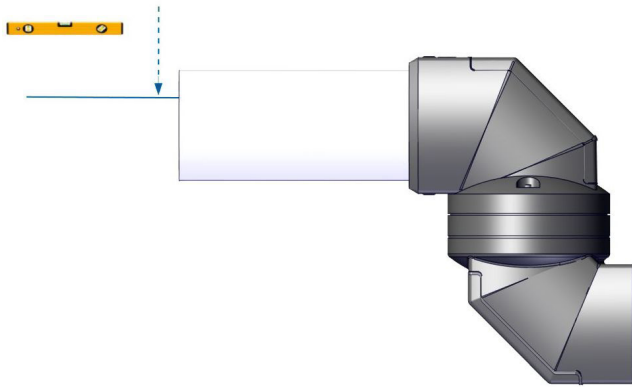
Nur in Verbindung mit Winkeladapter ⁷
 Only in connection with elbow adaptor ⁷
 Uniquement en liaison avec équerre tubulaire ⁷

ROHRMONTAGE / TUBE MOUNTING / MONTAGE DES TUBES**NEIGUNGSWINKEL VERSTELLEN / ADJUST THE INCLINATION ANGLE / AJUSTEZ L'ANGLE D'INCLINAISON**

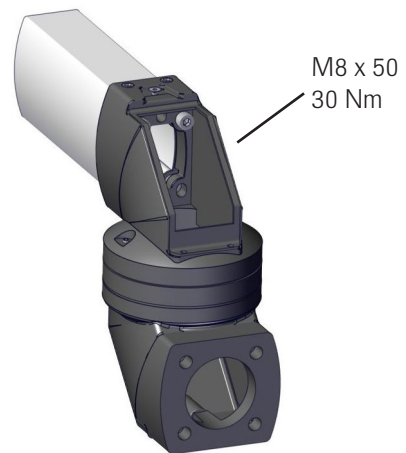
Die Neigungsverstellung darf nur in unbelasteten Zustand erfolgen
 The inclination angle may only be adjusted in an unloaded state
 L'angle d'inclinaison ne peut être réglé qu'à l'état non-chargé



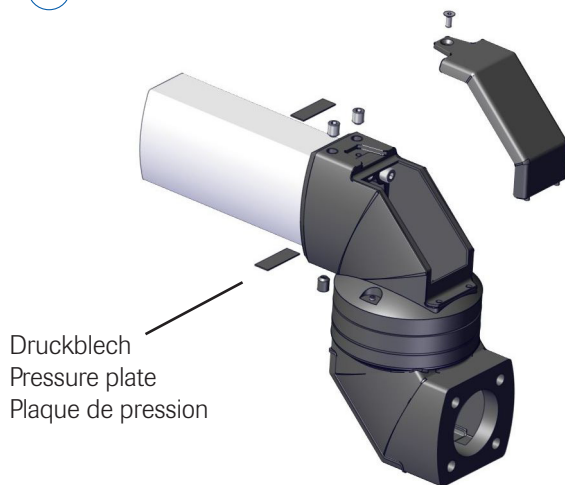
5



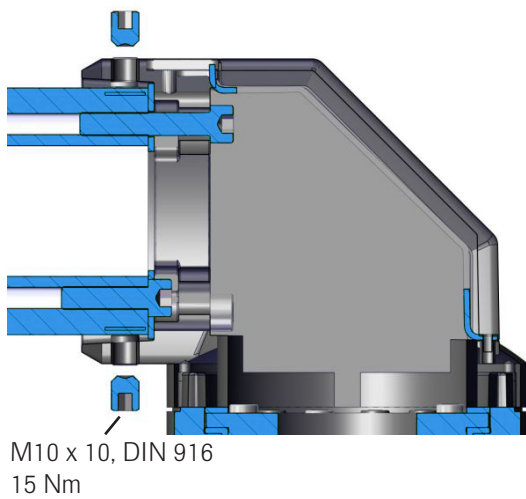
6



7



8



© SW/Size/Clé de 6

Einstellen des Laufverhaltens bei Kupplungen mit Konusring**Adjustment of the running behavior for couplings with conical ring****Ajustage du comportement de roulement pour les accouplements avec bague conique**

- ! Vor der Einstellung muss die Last angebracht sein!
 Before adjustment, the load must be attached!
 La charge doit être attachée avant le réglage !

1. Klemmhebel (Pos. 1) lösen

Release the clamping lever (item 1)

Veuillez enlever le levier de serrage (pos. 1)

2. Die Gewindestifte 2x M5x16 (Pos.2) wechselseitig im Uhrzeigersinn oder Gegenuhrzeigersinn drehen.

Turn the threaded pins 2x M5x16 (item 2) alternately clockwise or counterclockwise.

Veuillez tourner les tiges filetées 2x M5x16 (pos.2) soit dans le sens des aiguilles d'une montre, soit dans la direction inverse.

- ! Eindrehen im Uhrzeigersinn = schwergängiger Lauf
 Turning clockwise = stiff operation
 Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre = fonctionnement dur

Herausdrehen im Gegenuhrzeigersinn = leichtgängiger Lauf

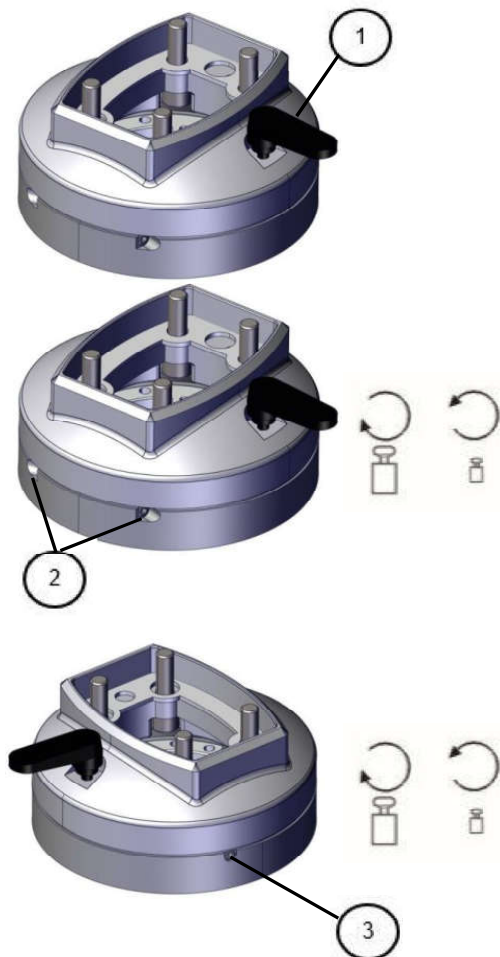
Releasing counterclockwise = smooth operation

Enlever dans la direction inverse = fonctionnement souple

3. Den Gewindestift M5x10 (Pos. 3) im Uhrzeigersinn oder Gegenuhrzeigersinn drehen

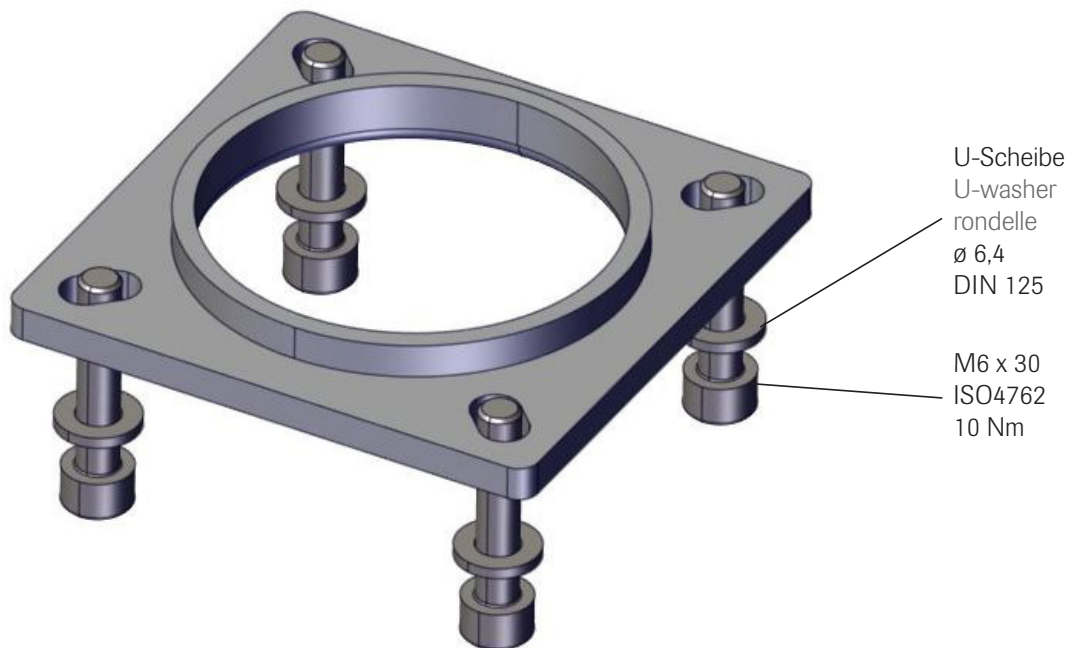
Turn the threaded pin M5x10 (item 3) either clockwise or counterclockwise

Tourner la tige filetée M5x10 (pos. 3) soit dans le sens des aiguilles d'une montre, soit dans la direction inverse

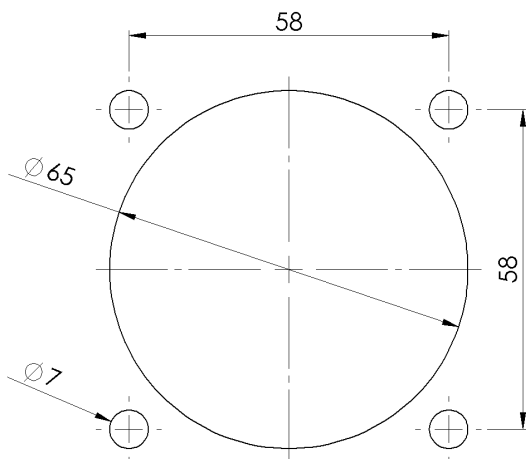


© SW/Size/Clé de 2,5

1 KABELSCHUTZPLATTE, ART.-NR. 7595-7401-90-01 (OPTIONAL)
CABLE PROTECTION DISC, ORDER NUMBER 7595-7401-90-01 (OPTIONAL)
PLAQUE DE PROTECTION DE CÂBLES, RÉFÉRENCE 7595-7401-90-01 (EN OPTION)



BOHRBILD GEHÄUSE
DRILL PATTERN ENCLOSURE
SCHEMA DES PERÇAGES COFFRET



HINWEIS / NOTE / REMARQUE :

Zum Schutz von Leitungen an Gehäusedurchbrüchen (Typ HLG). Verwendbar mit Kupplung ⑩ und Winkelkupplung ⑧.

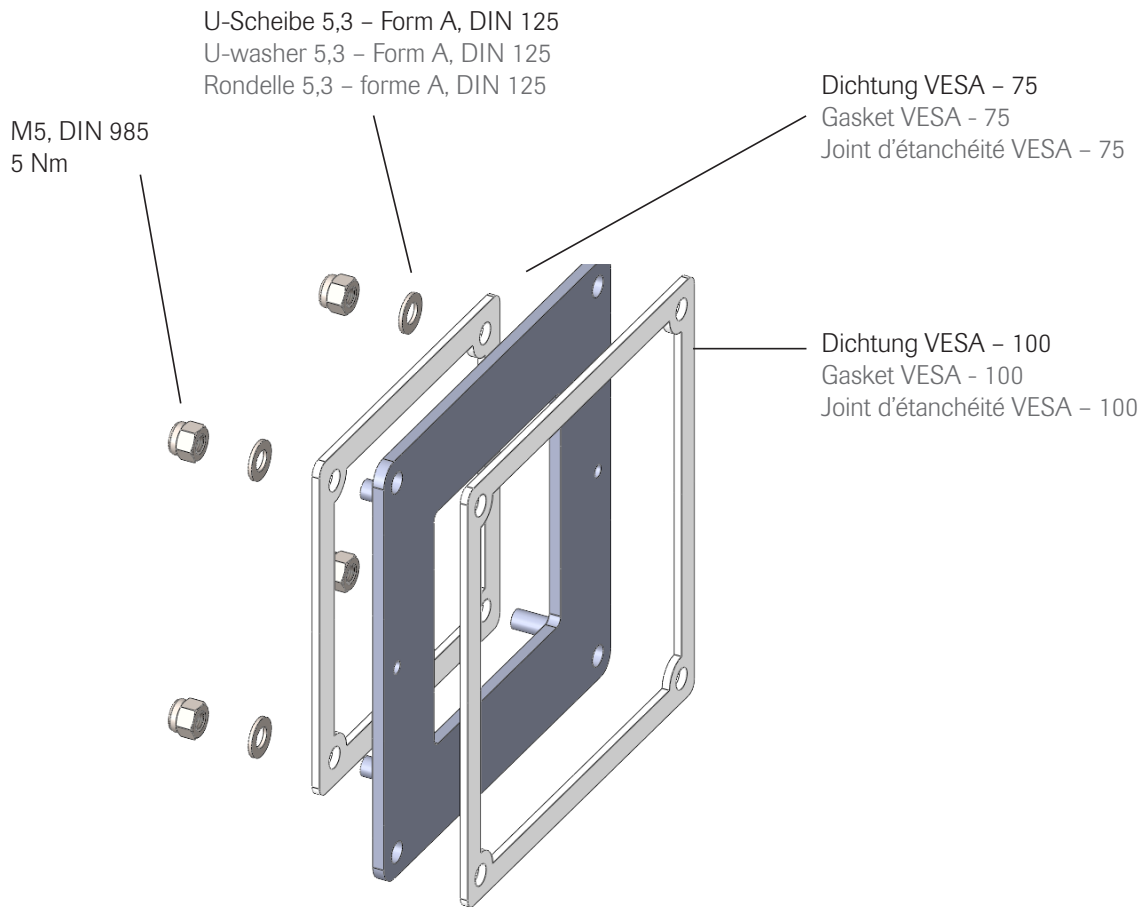
Used to protect conductors at enclosure openings (type HLG). To be used with joint ⑩ and elbow joint ⑧.

Pour la protection de lignes/câbles dans des ouvertures de coffrets (type HLG). Utilisable avec accouplement ⑩ et accouplement rotatif en équerre ⑧.



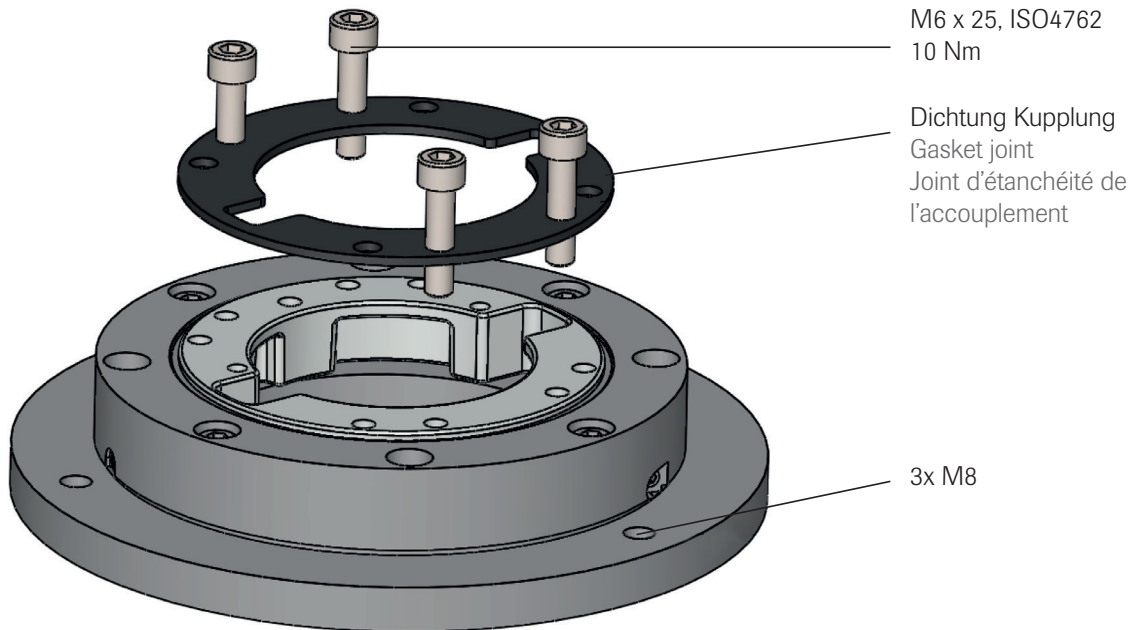
© SW/Size/Clé de 5

21 VESA 100 ADAPTERPLATTE, ART.-NR. 7595-7401-90-02
VESA 100 ADAPTOR PLATE, ORDER NUMBER 7595-7401-90-02
PLAQUE D'ADAPTATEUR VESA 100, RÉFÉRENCE 7595-7401-90-02

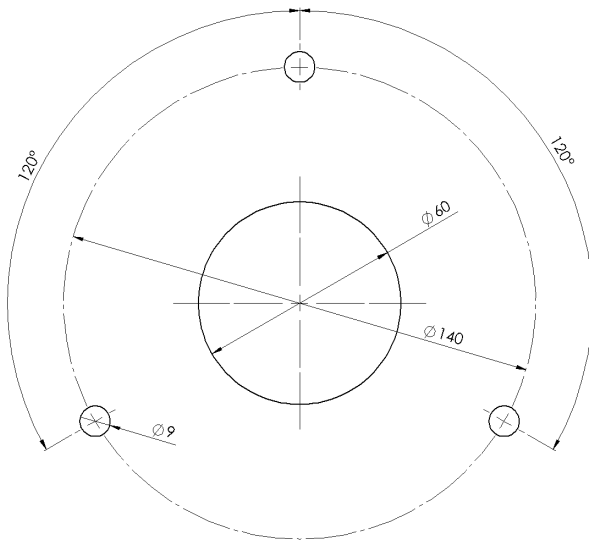


○ SW/Size/Clé de 8

2 ROTOFIX, ART.-NR. 7595-7401-21-01
ROTOFIX, ORDER NUMBER 7595-7401-21-01
ROTOFIX, RÉFÉRENCE 7595-7401-21-01



BOHRBILD
DRILL PATTERN
SCHÉMA DES PERÇAGES



HINWEIS / NOTE / REMARQUE :

Direkte Aufsatzmontage von Gehäuse HLG. Verwendbar mit Neigungsadapter verstellbar ¹⁶

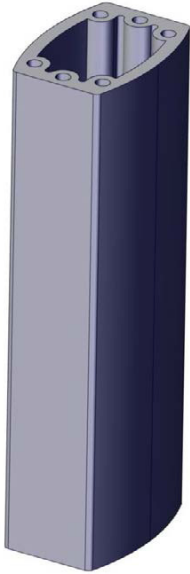
Direct mounting of enclosures HLG. To be used with adjustable incline adapter ¹⁶

Montage d'extension direct de coffrets HLG. Utilisable avec adaptateur d'inclinaison réglable ¹⁶



© SW/Size/Clé de 5

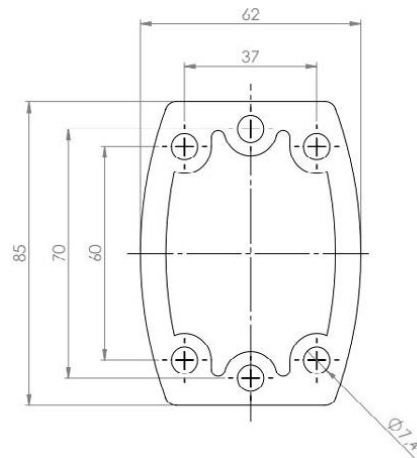
18 PROFILROHR / PROFILE TUBE / TUBE PROFILÉ



Typenschlüssel / Type key / Clé de type

7595-7401-30-xxxx

Profilrohr / Tube / Tube profilé

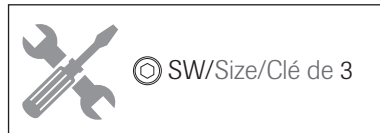
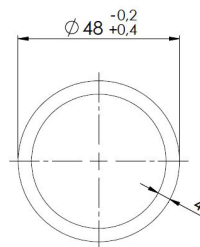


19 RUNDROHR 48 / ROUND TUBE 48 / TUBE ROND 48

Typenschlüssel / Type key / Clé de type

7595-7401-40-xxxx

Rundrohr 48 / Circular tube 48 / Tube rond 48



GEWÄHRLEISTUNG / WARRANTY / GARANTIE

Es gelten unsere AGB <https://www.haewa.de/impressum>

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung

These instructions are subject to our General Terms and Conditions <https://www.haewa.com/imprint>

We do not accept liability for printing errors.

Nos conditions générales de vente sont à appliquer. Voir <https://www.haewa.fr/mentions-legales>

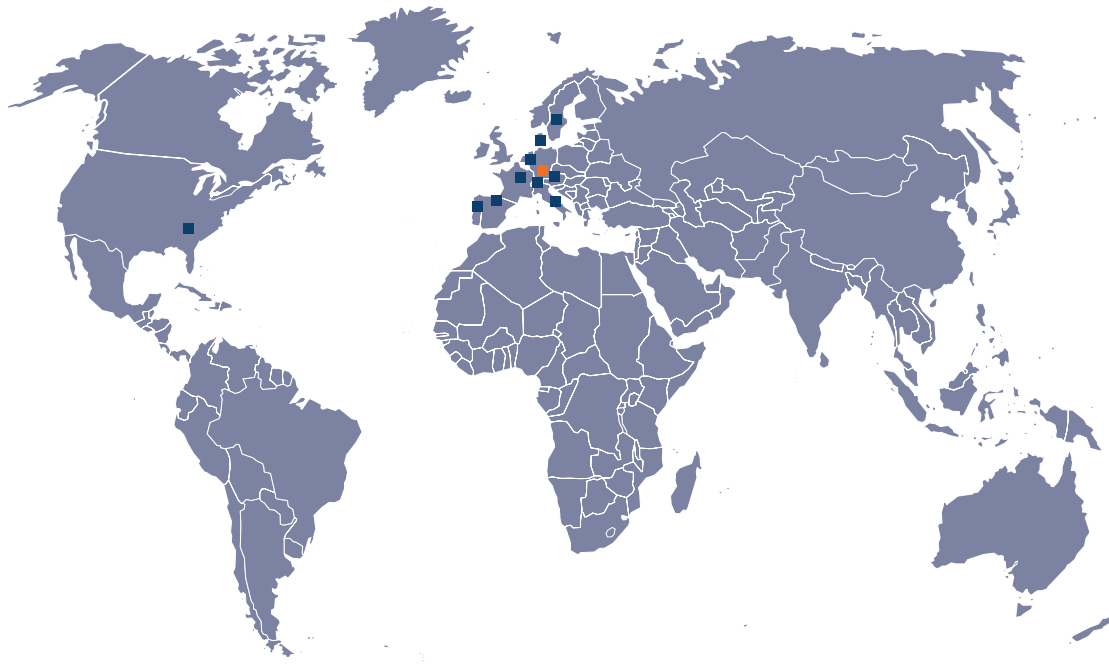
Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression.

SERVICE / SERVICE / SERVICE

Die für Ihren Ort zuständige Vertriebsniederlassung finden Sie auf der letzten Seite.

You will find the location of the sales office responsible for your area on the last page.

Vous trouverez en dernière page les succursales de distribution proches de chez vous.

**D 88489 Wain**

häwa GmbH
Industriestraße 12
Tel. +49 7353 98460
info@haewa.de

**D 08451
Crimmitschau**

Sachsenweg 3
Tel. +49 3762 95271/2
vertrieb.c@haewa.de

D 46149 Oberhausen

Im Erlengrund 23
Tel. +49 203 346530
vertrieb.d@haewa.de

**D 63477 Maintal
Dörnigheim**

Carl-Zeiss-Straße 5
Tel. +49 6181 493031
vertrieb.rm@haewa.de

CH 8967 Widen

häwa (schweiz) ag
Gyrenstrasse 5a
Tel. +41 43 3662222
info@haewa.ch

**NL 7548 CV
Enschede**

häwa Nederland B.V.
De Plooy 6
Tel. +31 53 4321835
info@haewa.nl

F 67600 Sélestat

häwa France Sarl
22, Rue Roswag
Tel. +33 672 71 3309
info@haewa.fr

**USA Duluth,
GA 30097**

haewa Corporation
3768 Peachtree Crest Drive
Tel. +1 770 9213272
info@haewa.com

Schmachtl GmbH

Pummererstraße 36
AT 4020 Linz
Tel. +43 732 76460
office.linz@schmachtl.at

DK 6400 Sønderborg

Elcor Sønderborg N A/S
Grundtvigs Alle 165-169
Tel. +45 73 121212
eegholm@eegholm.dk

ES 48450 Etxebarri

haweia ibérica, s.l.
Poligono Leguizamón
c/Araba, Pab.11
Tel. +34 944 269521
ketxe@ketxe.net

Export 88489 Wain

häwa
Industriestraße 12
Tel. +49 7353 98460
sales.export@haewa.de